

55

JAHRE

1966-2021

DAZ

ОБЩАЯ НЕМЕЦКАЯ ГАЗЕТА

Deutsche Allgemeine Zeitung

Bundesministerium
des Innern, für Bau
und Heimat



12+

WWW.DAZ.ASIA

22. BIS 28. APRIL 2021

55. JAHRGANG / NR. 16 / 9072



Das GoEast Filmfestival des mittel- und osteuropäischen Films wurde 2001 als gemeinsame Idee des Deutschen Filminstituts und des Hessischen Kultusministeriums gegründet. Damals stand die EU-Osterweiterung bevor und man hatte das Gefühl, dass das Wissen über Ost- und Mitteleuropa im tiefen Westen Deutschlands sehr begrenzt war. Das wollte man ändern, und seither findet das Festival jedes Jahr im hessischen Wiesbaden statt. Aufgrund der Pandemie findet das diesjährige Festival vom 20. bis 26. April online statt. Der Schwerpunkt liegt diesmal auf Zentralasien. Aus Kasachstan wird unter anderem der Film Bakhytzhamal des bekannten Filmregisseurs Adil Khan Yerzhanov gezeigt, auch eine deutsch-kasachische Gemeinschaftsproduktion ist dabei. Ein aufsehenerregender Film aus Usbekistan ist „Faridas 2000 Lieder“, der im vergangenen Jahr herausgebracht wurde. Aus Anlass des Festivals haben wir mit der Festivaldirektorin Heleen Gerritsen und der Organisatorin des Symposiums Birgit Beumers gesprochen. *Das komplette Interview finden Sie im Innenteil der DAZ auf Seite 5.*

>> 5

Begrenzte Möglichkeiten

Sadyr Schaparow hat seine ersten Auslandsbesuche als Präsident Kirgisisans absolviert. Aus diesem Anlass haben wir mit Außenpolitikexpertin Nargiza Muratalieva aus Bischkek über die kirgisische Außenpolitik gesprochen. Es ging um das Grenzabkommen mit Usbekistan und den Einfluss Russlands und Chinas.

>> 3

Eine Zukunft für den Aralsee

Bei der „Global Disruptive Tech Challenge“ haben kluge Köpfe weltweit innovative Ideen vorgestellt. Deren Ziel war es, einen Beitrag zur Landschaftswiederherstellung auf dem Gebiet des Aralsees zu leisten. Die Sieger glänzten mit Projekten aus den unterschiedlichsten Bereichen.

>> 7

Der Grüne Basar – ein Hauch Seidenstraße

Die Seidenstraße – das klingt nach fernen Abenteuern, lauen Sommernächten in weit abgelegenen Karawansereien, nach blau gefliesten Minaretten und Mausoleen. Einen Eindruck davon, wie es früher einmal dort zugegangen sein könnte, gibt es auf dem Grünen Basar in Almaty.

>> 11

DAZ IM NETZ

ПИ 65414

abo@daz.asia

daz.asia

daz.asia

daz_asia

daz_asia

dazasia

Всем! Всем! Всем!

Если вы желаете изучать немецкий язык, интересуетесь культурой немецкого народа, традициями и обычаями немцев Казахстана, приглашаем вас стать участниками языковых курсов и кружков при обществах немцев «Возрождение».

По всем вопросам обращайтесь в общества немцев своего региона. Контакты можно найти по ссылке <http://wiedergeburt-kasachstan.de/region/> или через qr-код.

По вопросам изучения немецкого языка в г. Уральск и Балхаш обращайтесь к координатору по языковому проекту Светлане Шубиной (babon-i@mail.ru, +7 727 2635817).



Aktuell

AKK stellt Nutzung von Nord Stream 2 in Frage

Es stelle sich die Frage, ob Nord Stream 2 künftig genutzt werde, „ob Gas durchgeleitet wird, wie viel Gas durchgeleitet wird“. Das sagte die CDU-Politikerin am Dienstag bei einer Debatte der Denkfabrik Ifri und der Konrad-Adenauer-Stiftung in Paris. An der Frage würden ihres Wissens nach derzeit gerade Juristen arbeiten. Sie sehe hingegen wenig Spielraum, das fast fertiggestellte Vorhaben zu stoppen. Nord Stream 2 zählt seit Jahren zu den Hauptstreitpunkten in den deutsch-amerikanischen Beziehungen. Die USA befürchten eine zu starke Abhängigkeit Europas von russischem Gas und wollen das Projekt mit Sanktionen stoppen. Die Bundesregierung verwies immer wieder darauf, dass es sich um ein wirtschaftliches Projekt handelt. Nun gerät sie aber immer stärker unter Druck, auch osteuropäische Staaten wie Polen und die baltischen Länder lehnen die Pipeline ab. *dpa*

Региональная экономическая интеграция

В г. Боао (КНР) состоялся очередной Боаоский азиатский форум «Меняющийся мир: совместными усилиями развивать глобальное управление и сотрудничество в рамках инициативы «Один пояс, один путь». Форум был открыт специальным видеообращением Председателя КНР Си Цзиньпина, заявившим, что его страна продолжит политику открытости внешнему миру и призвал партнёров к совместному эффективному использованию всех возможностей вышеупомянутой инициативы Пекина. На пленарной сессии было представлено и видеообращение Первого Президента Республики Казахстан – Елбасы Нурсултана Назарбаева. В своём выступлении он подчеркнул важность работы Боаоского форума, который за последние 20 лет состоялся как значимая международная площадка для обсуждения актуальных вопросов развития не только Азии, но и всего мира. По словам Елбасы, пандемия COVID-19 внесла глубокие изменения в повседневную реальность во всём мире и обнажила ряд серьёзных политических, социально-экономических и гуманитарных вызовов для международного сообщества. Вместе с тем, кризис позволяет человечеству по-новому взглянуть на окружающую действительность и сделать несколько важных выводов. Также на форуме выступили главы Брунея, Вьетнама, Индонезии, Лаоса, Республики Корея, Сингапура, Чили и Шри-Ланки.

Пакеты благодарности

Депутат Усть-Каменогорского городского маслихата шестого созыва, директор ТОО «Эмиль» Анна Аберле поддержала республиканскую благотворительную акцию «Дәрігерлерді ардақтайық» («Благодарность врачам»), которая прошла в Усть-Каменогорске и Семее.

Елена Пашке

■ Для поддержки врачей и представителей среднего медицинского персонала, которые ежедневно вступают в борьбу с пандемией Covid-19, ребята из регионального отделения молодёжного крыла Jas Otan при ВКОФ партии Nur Otan организовала сбор, так называемых, «витаминных пакетов» или «пакетов благодарности», в которые входят продукты для повышения иммунитета – фрукты, сладости, кондитерские изделия, чай и, конечно же, знаменитая на весь Казахстан молочная продукция компании «Эмиль», которой руководит с 2013 года Анна Эрвиновна Аберле.

– Этот поступок – прежде всего уважение к медицинским работникам, которые испытывают огромные нагрузки, – сказала Анна Аберле. – Речь идёт об оказании моральной и психологической поддержки работникам медицинской сферы, укре-



Фото предоставлено автором



Фото предоставлено автором

плению позитивного имиджа партии, а также исполнению её предвыборной программы. Такие акции как «Дәрігерлерді ардақтайық» и «Біз біргеміз!» демонстрируют единство, силу и сплочённость общества. Символично, что наша акция проходит во время священного месяца Рамазан, что ещё больше вдохновляет на проявление милосердия, щедрости и добра.

Председатель МК Jas Otan при ВКОФ партии Nur Otan Алмас Айтмукаш добавил, что к акции также присоединилось ТОО «Восток-Молоко», и в общей сложности ребята вручили около 100 пакетов с продуктами врачам различных поликлиник и медицинских учреждений Семее и областного центра. В свою очередь сотрудники инфекционной больницы Семее и областного онкологического центра выразили активистам слова благодарности. ■



Музыка весны в Таразе

Александр Дитман

■ В рамках 30-летия Независимости Республики Казахстана по инициативе КГУ «Қоғамдық келісім» управления внутренней политики акимата Жамбылской области и акимата города Тараз каждую субботу на площади перед Домом дружбы этнокультурные объединения демонстрируют свою работу. 17 апреля такая честь выпала обществу немцев «Возрождение».

– Добрый день, уважаемые друзья! Мы рады приветствовать вас на праздничном весеннем концерте областного общества немцев Жамбылской области. Сегодня на этой сцене вашему вниманию будут представлены творческие коллективы, которые успешно занимаются в вокальных и хореографических кружках при обществе немцев города Тараз, – такими словами, прозвучавшими на трех языках, открылся концерт.

Основная цель таких мероприятий – укрепление межнациональных отношений, демонстрация обычаев и традиций этносов. Обществу немцев было что показать жителям областного центра: перед гостями мероприятия выступили вокальная группа



Фото предоставлено автором

«Singende Herzen», молодёжная вокальная группа «Juwel», хореографический ансамбль «Эремурус». Все они известны не только в области. Неоднократно принимали участие в республиканском фестивале немецкой

культуры. Также в концерте приняли участие Андрей Фирсов с песней «Бір үйдің баласындай» и саксофонистка Эльвира Ропперт, победительница международных фестивалей и конкурсов. ■

„Es liegt nahe, dass das Grenzabkommen instabil ist“

Nargiza Muratalieva (PhD in Political Science) beschäftigt sich in ihren Analysen für das „Central Asian Bureau for Analytical Reporting“ unter anderem mit den Außenbeziehungen der Länder Zentralasiens und dem Einfluss Chinas und Russlands auf die Region. Wir haben mit ihr über die außenpolitischen Möglichkeiten und Herausforderungen des neuen kirgisischen Präsidenten Sadyr Schaparow, das Grenzabkommen mit Usbekistan sowie die Erwartungen Russlands und Chinas an Kirgisistan gesprochen.

Frau Muratalieva, seit Januar hat Kirgisistan einen neuen Präsidenten. Worin unterscheiden sich dessen außenpolitische Positionen und Pläne von denen seines Vorgängers, wo gibt es Gemeinsamkeiten?

Mit Blick auf die geografische und wirtschaftliche Lage Kirgisistans nimmt der persönliche Faktor bei der außenpolitischen Positionierung des Landes automatisch ab. Kirgisistan ist einerseits institutionell Mitglied der EAWU, und ein erheblicher Teil der Bevölkerung ist gezwungen, in Russland zu arbeiten. Andererseits grenzt es an China und importiert aktiv Waren von dort. Dies bestimmt bereits die Vektoren für die Wirtschaftspartner, unabhängig vom Wechsel des Präsidenten.

Ein anderer Punkt ist, dass es der neue Präsident im außenpolitischen Bereich aufgrund mehrerer Faktoren viel schwieriger haben wird. Erstens gibt es ernsthafte Bedenken darüber, wie er an die Macht gelangt ist: Trotz der Durchführung von Präsidentschaftswahlen hat die internationale Gemeinschaft immer noch Fragen zu deren Legalität und Legitimität.

Tatsächlich haben nur 31 Prozent der stimmberechtigten Bevölkerung ihre Stimmen zugunsten von Sadyr Schaparow abgegeben. Das bedeutet, dass fast 69 Prozent der Wähler überhaupt nicht gewählt haben, was auf eine nicht nachhaltige Legitimität der Macht und ein begrenztes Vertrauen in der gesamten Bevölkerung hindeutet. Zweitens wird es für die neue Regierung vor dem Hintergrund der Pandemie und einer tiefen Wirtschaftskrise schwieriger sein, zusätzliche Investitionen anzuziehen und deren Schutz im Kontext anhaltender politischer Turbulenzen zu gewährleisten.

Was die neue Regierung meiner Meinung nach von den bisherigen unterscheidet, ist der populistische Charakter des politischen Verhaltens ohne Berücksichtigung sozioökonomischer und anderer Faktoren sowie der Wunsch, die Lösung von Grenzproblemen zu beschleunigen. Die Ähnlichkeiten mit ihren Vorgängern liegen in der Unfähigkeit, die Außenpolitik zu diversifizieren und die Abhängigkeit von anderen Akteuren zu verringern.

Russland hat sich - wie auch China - im Herbst unzufrieden über die politischen Ereignisse in Bischkek geäußert. Beim ersten Auslandsbesuch Schaparows in Moskau herrschte dagegen ein freundlicher Ton. Wovon wird die Qualität der Beziehungen beider Länder künftig abhängen?

Schaparows Besuch in Moskau verlief in der Tat in einem „freundlichen“ Ton, der formal dem diplomatischen Protokoll in den internationalen Beziehungen entspricht. Wenn wir den Besuch jedoch anhand von Paketen neuer Projekte bewerten, die für den realen Wirtschaftssektor wichtig sind, sind die Ergebnisse äußerst dürftig. Für Russland ist die Kontinuität des politischen Kurses Kirgisistans und die Kohärenz bei der Erfüllung seiner Verpflichtungen vorrangig - unter anderem in Bezug auf die EAWU, die OVKS und das Konzept der „russischen



Foto: Privat

Welt“, die die Qualität der Beziehungen zwischen beiden Ländern bestimmen.

Ein weiterer Staatsbesuch führte Schaparow im März nach Taschkent. Danach einigten sich Kirgisistan und Usbekistan auf ein Abkommen, das alle Grenzfragen endgültig regeln soll. Wie nachhaltig ist dieses Abkommen Ihrer Ansicht nach?

Die Geschichte gescheiterter Projekte und ausgebrochener Proteste - auch in den Regionen - zeigt, dass Entscheidungen in Kirgisistan nicht nur auf der Ebene der politischen Macht, sondern auch auf lokaler Ebene wichtig sind. Die Schwäche staatlicher Institutionen sowie die geringe Kompetenz des Personals, der Mangel an Informationen und Erklärungsarbeit stehen einer reibungslosen Umsetzung der getroffenen Entscheidungen entgegen.

Dass die Einwohner des Dorfes Savai im Kreis Kara-Suu im April eine unbefristete Aktion gegen die Übertragung von 50 Hektar Land am Kempir-Abad-Stausee an die usbekische Seite gestartet haben, legt nahe, dass dieses Abkommen instabil ist. Selbst Kirgisistaner in Moskau äußerten Unzufriedenheit mit den getroffenen Entscheidungen und forderten den Rücktritt des verantwortlichen Organs. Lokale Proteste und Unzufriedenheit können also dazu führen, dass die Bedingungen der Vereinbarungen angepasst oder überarbeitet werden müssen.

Schwierig gestalten sich auch die Gespräche zwischen Kirgisistan und Tadschikistan. Warum sind hier die Hindernisse für eine Lösung offenbar noch höher?

Erstens hat es in Tadschikistan - im Gegensatz zu Usbekistan - noch keinen Machtwechsel gegeben. Das bedeutet, dass Duschanbe seine Ansätze zur Lösung

der Grenzprobleme kaum überdenken wird. Zweitens ist der Bezirk Batken in Kirgisistan, wie mein Kollege, der Politikwissenschaftler Alibek Mukambajew, richtig bemerkte, „ziemlich verworren mit Blick auf die Grenzen, die schachbrettartig angeordnet sind“. Außerdem sind diese Bezirke schwach hinsichtlich der wirtschaftlichen Entwicklung, der Infrastruktur, aber auch der Besonderheiten von Migrationsprozessen. Drittens ist die Grenze zwischen Tadschikistan und Kirgisistan nicht nur mit dem Schmuggel von Waren, Kraftstoffen und Schmierstoffen verbunden, sondern auch mit dem Problem des Drogenhandels. Dies deutet darauf hin, dass an der Beilegung von Grenzstreitigkeiten de facto nicht nur staatliche Stellen und Anwohner, sondern auch andere informelle Interessengruppen beteiligt sind.

Wie bewertet China die jüngsten politischen Ereignisse in Kirgisistan, und was kann es von der neuen Regierung erwarten?

China bemüht sich wie immer um möglichst neutrale Aussagen zu politischen Ereignissen in Kirgisistan. Ein anderer Punkt ist, dass die Rhetorik der chinesischen Diplomaten in den letzten Jahren schärfer wurde, wenn es um Anforderungen an Garantien für die Sicherheit chinesischer Unternehmen und Investitionen ging. Darüber hinaus werden Hebel und Mechanismen zur Erreichung des gesetzten Ziels erarbeitet.

Als Antwort auf die kirgisische Bitte, den Warenumsatz über den Kontrollpunkt Torugart zu erhöhen, ließ die chinesische Seite neben sonstigen technischen Forderungen auch die Notwendigkeit anklingen, die Sicherheit chinesischer Unternehmen zu gewährleisten. In diesem Fall zeigen Statistiken, dass 2019 noch 36.000 Fahrzeuge mit Fracht aus China nach Kirgisistan kamen, während es 2020 in zehn Monaten nur 3.000 waren. Wegen der geschlossenen

Grenzen konnte der kirgisische Zoll 2020 den zuvor genehmigten Plan für die Erhebung von Zollgebühren nicht erfüllen, was sich natürlich auf die internen politischen Prozesse auswirkt.

Ein anderes heikles Thema der bilateralen Beziehungen ist die Auslandsverschuldung gegenüber China, die fast 1,8 Milliarden US-Dollar beträgt. Während sich unsere Regierung mit fünf Gläubigern, darunter Deutschland, wegen Corona auf einen Aufschub einigen konnte, hat China dem nur gegen eine Bedienung von Schulden in Form einer Vorauszahlung von 35 Millionen US-Dollar zugestimmt. Insofern erwartet China nicht nur die Sicherheit seiner Unternehmen und die Rückzahlung von Krediten, sondern bekommt das auch planmäßig.

Gegen den Einfluss Chinas hat sich in der Vergangenheit Protest in der Bevölkerung gereg. Wie ist aktuell die Stimmung?

Daten des Zentralasiatischen Barometers zeigen, dass in den letzten drei Jahren die Unzufriedenheit mit der VR China zunimmt: 35% der Befragten in Kirgisistan stehen China negativ gegenüber, 30% in Kasachstan.

Das Wachstum dieser Stimmung wird neben anderen objektiven Gründen vom unzureichenden Maß an humanitärer Zusammenarbeit und der geringen Wirksamkeit von Chinas Soft Power in Kirgisistan beeinflusst.

Man kann nicht sagen, dass China nicht genug tut, um seine Soft Power einzusetzen - schließlich gibt es in Kirgisistan vier Konfuzius-Institute. Sie führen wirklich pädagogische Aktivitäten durch und wecken das Interesse am Chinesischlernen. Man kann sie aber kaum als klassische Soft-Power-Agenten bezeichnen, da sie unter der Schirmherrschaft der staatlichen Strukturen Chinas stehen. Außerdem kann die Zahl der Chinesischlerner in Zentralasien als alleiniger Indikator keine effektive Grundlage sein, um die Aufgaben von Soft Power zu erfüllen.

Vergleicht man das Niveau der Aktivitäten bei der Umsetzung von Soft Power durch China in Kasachstan und Usbekistan, ist dieses in Kirgisistan viel niedriger. Es herrscht ein kritischer Mangel an gemeinsamen Forschungsprojekten zu den Stärken und Vorteilen der Initiative „One Belt, One Road“. Es fehlt an Plattformen und Veranstaltungen, um die Expertengemeinden Kirgisistans und Chinas zum Ideenaustausch und zur Erörterung neuer Formen der Kooperation zusammenzubringen. Deshalb wird die Bedeutung des Nichtregierungssektors noch weiter wachsen, wenn es darum geht, die chinesische Soft Power zu erklären und zu aktualisieren. Es ist sehr wichtig, Mechanismen zur „Rückkopplung“ mit der Bevölkerung zu entwickeln und Meinungsumfragen durchzuführen, um die Dynamik von Proteststimmungen zu ermitteln und Prognosen zu erstellen.

Vielen Dank für das Gespräch.

Die Fragen stellte Christoph Strauch.

Вячеслав Руф. 5:0

Талантливый человек талантлив во всём вопреки мировой турбулентности, экономическому хаосу и всевозможным препятствиям, которые, как известно, только закаляют.

Марина Ангальдт

■ Несравненный Артур Шопенгауэр любил в своё время повторять: «Der Wechsel allein ist das Beständige» – «Постоянны только изменения». На мой взгляд, очень логичная и топовая сентенция, причем не только на сегодняшний день, но и в долгосрочной перспективе. Можно сколько угодно рассуждать о противоречивом смысле жизни, но, чтобы в этом мире быть успешным, необходимо непрерывно меняться и двигаться вперёд.

По сути, в жизни, как в игре, причем далеко не идеальной: порой фееричной и сногшибательной, урывками паллиативной и замысловатой, однако в значительной степени всё же вполне прагматичной, требующей бесконечных трансформаций, глобальных перемен и переходов на новые уровни.

Эту победоносную фабулу Вячеслав Руф, учредитель ТОО «РубиКОМ», председатель Совета учредителей Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение», знает превосходно. Благодаря своему стремлению учиться и развиваться он умело конструирует реальность, выступает за правые дела и выдвигает верные инициативы.

Известный бизнесмен и меценат, ответственный руководитель и природный лидер, яркий и незаурядный человек, Вячеслав Руф вызывает, прямо скажем, самые позитивные эмоции у большинства людей, в том числе в политическом и медийном мире.

Поэтому неудивительно, что в честь юбилея Вячеслава Андреевича его соратники, коллеги и друзья решили порадовать именинника не только тёплыми поздравлениями, но и искренним мнением о нём.

Итак, экспресс-интервью:

Александр Траутман, бизнес-партнёр юбиляра.

- Можно ли утверждать, что Вячеслав Руф – основательный и принципиальный человек?

– Я не считаю, что Вячеслав Андреевич – строго принципиальный человек. Конечно, у каждого в этой жизни есть свои принципы, но то, что он основательный, совершенно верно.

- В чем секрет успеха Вячеслава Руфа, по Вашему мнению?

– Думаю, что скорее всего в достижениях и выполнении чётко поставленных перед собой целей и задач. Вячеслав Андреевич – превосходный стратег, чувствующий настоящее и буквально предвидящий будущее.

Анатолий Конвишер, предприниматель, гендиректор КХ «Конвишер», член Павлодарского областного общества немцев «Возрождение».

- Что для Вас самое сложное в общении с Вячеславом Руфом?

– С Вячеславом Андреевичем я знаком очень давно, даже не могу сейчас припомнить, сколько именно лет, поэтому могу совершенно ответственно сказать:



Фото: личный архив Вячеслава Руфа

Общественный фонд «Казахстанское объединение немцев «Возрождение» поздравляет Вячеслава Руфа с 50-летним юбилеем

Уважаемый Вячеслав Андреевич, примите самые искренние поздравления в честь Вашего юбилея! На протяжении многих лет Вы уделяете особое внимание общественной деятельности – Вас знают, Вас уважают, Вас ценят. Предприниматель и меценат... Несмотря на такую колоссальную нагрузку, Вы ни на минуту не забываете о своем народе, забота о котором всегда стоит во главе угла. Мы высоко оцениваем Вашу деятельность и надеемся, что наше активное сотрудничество и дальше будет способствовать главной миссии Фонда – консолидации немцев Казахстана. Желаем Вам доброго здоровья, благополучия и новых свершений.

сложное в общении то, что оно случается редко.

Но вот когда мы общаемся, остаётся просто констатировать: никаких проблем, барьеров и недомолвок не возникает. Несмотря на то что Вячеслав Андреевич младше меня на пятнадцать лет, он может меня по-дружески называть Толиком, а я его – Славой.

- Ваши дружеские советы и пожелания имениннику?

– Единственное пожелание – почаще всем вместе встречаться. Но это, собственно, зависит от наличия свободного времени: Вячеслав Андреевич более занятой человек, нежели, например, я. Но несмотря на свой загруженный график, он всегда старается быть на связи: никогда не оставляет без внимания звонок или сообщение.

Мне очень нравится, что Вячеслав Андреевич располагает к себе, умеет убедить, максимально наглядно объяснить, проработать необходимые вопросы и дать четкую раскладку. Могу с уверенностью сказать: я рад, что лично

знаком с таким замечательным человеком.

Иван Кох, директор АО «Павлодармо-локо», член правления Павлодарского областного общества немцев «Возрождение».

- Самая характерная черта Вячеслава Андреевича?

– Я снимаю перед ним шляпу: он безумно талантливый предприниматель. Талантище! Очень много доброго, светлого и полезного делает для общества. Высокий профессионал и добрейшей души человек.

Ольга Литневская, заместитель председателя Павлодарского областного общества немцев «Возрождение».

- Как коротко и в то же время ёмко Вы можете охарактеризовать Вячеслава Руфа?

– О Вячеславе Андреевиче можно говорить бесконечно долго: это настолько многогранный человек, что

двумя-тремя словами его просто не описать. Больше всего меня удивляет его способность выдавать молниеносные, но при этом всегда правильные и справедливые решения по тем или иным вопросам.

- В чем его сила?

– В гениальном интеллекте и эрудиции. Он наделён талантом потрясающего анализа и умением оперативно принимать стратегически и рационально верные решения как в бизнесе, так и в делах общества. Это бесценно, на мой взгляд.

- В чем плюсы работы Вячеслава Андреевича в обществе?

– Практически во всём. Одна из главных заслуг Вячеслава Андреевича – ряд реформ, произошедших в 2017 году в республиканском движении. Не секрет, что многие встречи и мероприятия, предваряющие создание Фонда, были инициированы именно им.

- А минусы?

– Его большая загруженность. Но он всегда в курсе того, что происходит в обществе: умеет и вдалеке быть с нами. В самый ответственный и напряжённый момент Вячеслав Андреевич, как правило, может позвонить или прислать сообщение, высказать слова поддержки или пожелания.

Виктор Деймунд, активный член Павлодарского областного общества немцев «Возрождение».

- Можно ли утверждать, что Вячеслав Руф – фундаментальная личность?

– Однозначно. Я знаком с Вячеславом Андреевичем уже больше двадцати лет. Он в высшей степени надёжный человек. Его отличают такие качества как обязательность, ответственность, исполнительность. Безусловно, он образец политкорректности, безоговорочный лидер, добившийся впечатляющих результатов в делах общества.

Владимир Шек, предприниматель, зампреда Павлодарского областного общества немцев «Возрождение».

- Какие качества Вячеслава Руфа Вам импонируют?

– Отличный семьянин, скрупулезный, обязательный и добросовестный руководитель, бесстрашный и смелый лидер, внимательный и чуткий человек, спортсмен и просто поцелованная богом душа.

Лариса Фрезоргер, предприниматель.

- Какую оценку Вы поставили бы юбиляру?

– Наивысший балл. Вячеслав Андреевич – значимая фигура для общества немцев не только потому, что он председатель. Это герой нынешнего времени, а его любовь к родному краю выражается прежде всего в том, что он стремится всё делать добросовестно. Вячеслав Андреевич является образцом немецкого начала: пунктуальности, скрупулёзности, ответственности. ■

„In vielen Filmen spielt die nationale Identität eine wichtige Rolle“



Birgit Beumers



Heleen Gerritsen

>> Fortsetzung von Seite 1

Ist es nach 20 Jahren noch immer wichtig, den Menschen in Deutschland Osteuropa näherzubringen?

Heleen Gerritsen: Ich kann nicht behaupten, dass sich die Kenntnisse seitdem wirklich verbessert haben. Mittlerweile gibt es jedoch viele Menschen mit Familie oder Wurzeln in Ost- und Mitteleuropa, die auch muttersprachlich damit verbunden sind. Für die gibt es auch nicht unbedingt ein großes Kulturangebot im Rhein-Main-Gebiet, und es ist schön, dass man diese Communities damit erreichen kann.

Lange Zeit war es schwierig, Filme aus Mittel- und Osteuropa in Deutschland zu sehen. Sie wurden kaum im Kino gezeigt, und auf Festivals hatte man die beste Chance, solche Filme zu sehen. Diese Nische haben wir gefüllt.

In dem Festival geht es um Regionen, die in den letzten Jahren viel für Schlagzeilen gesorgt haben - wie hat das die Kulturszene beeinflusst?

Gerritsen: Das ist unterschiedlich. In der Ukraine haben wir gesehen, dass es einen riesigen Aufschwung gab, weil die Filmkunst Teil des Programms war, eine nationale Identität zu finden. Das ändert sich jetzt wieder, und unter Selensky wird das Geld ganz anders verteilt. Wir haben auch einen Film, der sich mit der Region Berg-Karabach beschäftigt. Man sieht alle möglichen Konflikte, die es gibt, im Programm. Oder man sieht es daran, dass es dann keine Filme aus dem Land gibt. Beispielsweise gibt es im Moment sehr wenige Filme aus Belarus.

Glauben Sie, dass dadurch auch mehr Aufmerksamkeit auf das Festival gelenkt wird?

Gerritsen: Ich hoffe es. Aber ich finde es immer einen Spagat. Man will ja nicht nur Filme ins Programm aufnehmen, die an die Aktualität anknüpfen, obwohl man weiß, dass das bei der Presse und auch beim Publikum am besten ankommt. Man will gerade auch Filmschaffende aufnehmen, die versuchen, experimentelle oder persönlichere Filme zu machen, und Filme fördern, die versuchen, eine eigene Filmsprache zu finden.

Was ist das Besondere an der mittel- und osteuropäischen Filmsprache?

Gerritsen: Sie ist sehr vielfältig, denn es ist eine riesige Region. Gerade in diesem Jahr geht es nicht nur um Osteuropa, sondern auch um Zentralasien. Das Medium Film hat sich parallel zur Sowjetunion entwickelt, und alles, was nach deren Zusammenbruch gedreht wurde, war immer eine Reaktion darauf. Entweder wollte man von dieser Filmsprache wegkommen, oder man hat sie fortgesetzt.

Birgit Beumers: Ich würde ein Stück weit weggehen von der Frage, ob das nun in eine bestimmte Filmsprache passt oder nicht. Für mich ist das nicht wichtig. Wichtig ist, dass jemand seine eigene Sprache findet, sie entwickelt und umsetzt, und dann kann ich alle Labels dranhängen, wo es reinpasst oder nicht.

Warum haben Sie dieses Jahr Zentralasien als Hauptthema gewählt?

Gerritsen: Vor drei Jahren haben wir den baltischen Ländern ein Symposium gewidmet, weil sie ihr 100-jähriges Unabhängigkeitsjubiläum feierten. Jetzt ist die 30-jährige Unabhängigkeit der zentralasiatischen Länder an der Reihe, und da hat sich das angeboten.

Beumers: Ich finde es auch sehr mutig. Es ist teilweise unerforschtes Land und man muss sich mit der sowjetischen Vergangenheit auseinandersetzen. Außerdem ist es organisatorisch schwieriger.

Warum?

Beumers: Gerade bei älteren Filmen ist es schwierig, an sie heranzukommen, und das hat oft historische Gründe. Es gibt Filme aus der Stummfilmzeit, die von einem sowjetischen Studio gemacht wurden, die sich an einem bestimmten Ort befinden. Dann gibt es Filme aus der Sowjetzeit, die, wenn man viel Glück hat, auch an einem Ort sind, nämlich im Staatsarchiv in Moskau. Aber die Rechte für diese Filme liegen seit ihrer Unabhängigkeit bei den Republiken - manchmal wissen sie das und manchmal nicht.

Dann kommen Sie in die Phase der Unabhängigkeit und haben immer noch die großen Studios - Kazakhfilm, Kirgizfilm, Uzbekfilm - aber es gab auch kleine, unabhängige Studios, bei denen es schwieriger ist, an Filme heranzukommen. In den 90er

Jahren gab es Dinge, die wichtiger waren, als darüber nachzudenken, wo man die Filmkopien des gerade gedrehten Films lagert und wo sie überhaupt gezeigt werden. Deshalb gibt es ein paar Jahre, wo es schwer wird, irgendwelche Filmkopien zu finden.

Gerritsen: Letztes Jahr war das Thema des Symposiums „Filmerbe der Umbruchszeit“, und da haben wir uns spezifisch mit diesem Chaos auseinandergesetzt. Wenn du einen ungarischen Film suchst, egal aus welcher Periode, weißt du, wo du anfragst, und das funktioniert dann meistens halbwegs. Bei Zentralasien ist das schon abenteuerlicher.

Beumers: Es ist aber nicht nur interessant aus praktischer Sicht. Es sagt auch viel darüber aus, wie die Beziehungen zwischen den verschiedenen Republiken und Moskau heute sind.

Gerritsen: Es ist auch die Frage der nationalen Identität, die man sieht. Schon die Stummfilme beschäftigen sich mit diesem Konflikt zwischen Tradition und Moderne. Die meisten Filme in unserem Programm in diesem Jahr beschäftigen sich damit.

Wird das Thema der nationalen Identität in den letzten Jahren wieder wichtiger?

Gerritsen: Viele neue Filme greifen wieder historische Themen auf, wie z.B. „Faridas 2000 Lieder“. Da geht es um den Bürgerkrieg und traditionelle Lebensweisen und wie damit umgegangen wird, aber auch die Stellung der Frau. Es sind Themen, die wieder wichtig sind.

Beumers: Ich finde es auch sehr interessant, dies in Bezug zu setzen zu den Debatten, die auch im Film der 1920er und 1930er Jahre stattfanden, wo das Abnehmen des Schleiers ein Zeichen für die Modernität unter sowjetischem Einfluss war. Wenn wir die Situation heute betrachten, sehen wir, wie mit dem nationalen Erbe und vor allem der mit dem Islam verbundenen Identität der Verschleierung umgegangen wird. Ebenso wie die Kontroversen und Debatten, die dadurch entstehen, und wie sich das im Film widerspiegelt. Sowohl „Faridas 2000 Lieder“ als auch Filme aus anderen Ländern beschäftigen sich mit dem Umgang mit der Vergangenheit.

Gerritsen: Das betrifft besonders Länder mit willkürlichen Grenzen. Es sind keine homogenen Länder, über die wir

sprechen. In diesem Sinne ist auch diese Frage der nationalen Identität teilweise eine Fiktion oder nur sehr eingeschränkt gültig.

Beumers: Das gilt in hohem Maße auch für Kasachstan. Kasachstan ist im Grunde als letzte der Sowjetrepubliken entstanden. Sein Territorium ist mit am meisten zusammengewürfelt.

Gerritsen: Es ist gleichzeitig das Land mit der größten Filmproduktion und den am meisten entwickelten Fertigkeiten. Auch außerhalb des Symposiums ist unser Eröffnungsfilm von Adilkhan Yerzhanov, der ein GoEast-Stammgast ist. In seinen Filmen spielen auch Schauspieler mit, die schlecht Kasachisch sprechen, weil sie mit dem Russischen aufgewachsen sind und sich nun damit auseinandersetzen müssen. Er würde zwar nie sagen, dass seine Filme eine politische Ebene haben, doch spielt das immer mit hinein.

Was ist das Besondere am zentralasiatischen Film im Vergleich zu den anderen Filmen, die gezeigt werden?

Gerritsen: Es ist für viele hier in Deutschland sehr exotisch. Wenn wir es mit einem polnischen Film vergleichen, der auf einem Kartoffelfeld spielt, sind die zentralasiatischen Filme mit ihren Landschaften und Kulturen anders. Eine Exotisierung will man aber unbedingt vermeiden. Es geht darum, diese Kultur und diese Filme unserem Publikum näher zu bringen. Aber das macht den Unterschied aus. Unser Name ist GoEast Filmfestival des mittel- und osteuropäischen Films. Diese Filme sind aber nicht europäisch, auch wenn es europäische Einflüsse gibt.

Beumers: Ich glaube aber nicht, dass wir dieses Element des Exotischen einfach wegwerfen können. Natürlich spielt es eine Rolle. Gleichzeitig ist es wichtig, das Exotische nicht in den Vordergrund zu drängen, sondern darauf zu achten, warum die Geschichte auf diese Weise und an diesem Ort stattfindet und warum sie auf diese Weise erzählt wird. Das Wichtigste ist, dass ein Film an unterschiedliches Publikum etwas vermitteln kann.

Vielen Dank für das Gespräch.

Die Fragen stellte Antonio Prokscha.

Вилли Кронхардт. Я назову гол именем ТВОИМ

Аппетит приходит во время еды, а признание в любви – в процессе матча. Последний постулат стал практически непреложной истиной начиная с 1997 года, когда эмоционально распахнутый жест немецкого футболиста Вилли Кронхардта плавно перерос в повсеместный мейнстрим.

Марина Ангальдт

■ Теперь имена своих возлюбленных многие знаменитости отображают не только на одежде, но и на обуви. А уж сделать предложение невесте на футбольном поле под одобрительные крики, улюлюканье и свист болельщиков стало и вовсе доброй и соблазнительной традицией. Словом, хорошо, что романтика, мужество и тестостерон пока ещё в футболе не под запретом!

На календаре – 15 апреля 1997 года, на улице – лёгкий весенний аномальный снежок, а на стадионе немецкого городка Котбус (Бранденбург) – легендарный полуфинал Кубка DFB между «Энерги Котбус» и «Карлсруэ» (чемпион Германии 1909 года, двукратный обладатель Кубка Германии, обладатель 1996 года и финалист 1995-го Кубка Интертото – прим.). Когда таймер отмерил 63 минуты и равнодушно перешёл к следующей, игрок под номером 21, уроженец Казахстана Вилли Кронхардт, проворно забил гол, а затем, подняв футболку вверх, продемонстрировал всем имя своей возлюбленной – Jule – написанное маркером на майке.

Столь яркий поступок – на то время один из самых неоднозначных – вызвал бурную реакцию у зрителей, а Юлиане даже слегка пощекотал нервы. Сам же Вилли Кронхардт попал в заголовки газет после того, как «Энерги Котбус» обошла «Карлсруэ» со счетом 3:0, чтобы сразиться в финале со «Штуттгартом».

- Вилли, всё происходившее в тот день, определённо, – убойное сочетание с налетом почти мистического ореола: апрель, снег, 3:0, Jule, билет в финал, заголовки газет...

– Собственно говоря, так и было. Анекдотически курьезный и многострадальный день вкпе с состязательным зрелищем. Стоял апрель, вообще-то уже теплый месяц, но тогда внезапно пошёл снег... Мы напоминали друг другу некий отряд бойцов, способных свернуть горы. Помню, что даже написал имя своей девушки перед игрой, потому что почувствовал, что смогу попасть в ворота противника. И на 64-й минуте судьба оказалась ко мне благосклонна: я действительно забил гол, причём, до того, как вратарь Клаус Райтмайер поднял руки. Ну, а дальше всё как в тумане и чувство легкого головокружения...

- Говорят, Юлиана не оценила столь искреннего и оригинального признания в любви?

– Она не была в восторге – эта чистейшая правда. Но я считаю, что признаться в чувствах лучше поздно, чем никогда...

- Тем не менее, газеты ещё долго пестрели историей Вашей любви.

– К сожалению, в жизни бывает всё наоборот: наши отношения никогда не были, мягко говоря, безоблачными. Вскоре мы расстались... Прошло уже немало лет с тех времен.

- Но не будем забывать, что за майкой с Jule в полуфинале последовала футболка спортивного бренда Jako в финале. После своего первого гола Вы подняли майку и послали под-



Фото: личный архив Вилли Кронхардта

руге воздушный поцелуй. Зрители ожидали стать свидетелями очередного признания в любви, а увидели рекламу Jako...

– Снова нестандартный ход. Реакция на это событие была неоднозначной, особенно у неискушенного обывателя. Стоит отметить, что идея с Jako принадлежала не мне...

- Несмотря на проигрыш «Энерги Котбус», кадр с Вами навсегда вошел в историю.

– Как ни парадоксально. Самое смешное, что мне на этом не удалось разбогатеть.

- Тяжело ли было играть под руководством тренера Эдуарда Гайера?

– Эдуард Гайер – очень целеустремлённый, пронизательный и принципиальный человек, талантливый, объективный и безоговорочно сильный тренер, который ценил в игроках выносливость и разумность и в буквальном смысле горел на работе. Его тренировки всегда были чрезвычайно интенсивными. И если Эдуарда Гайера категорически не устраивало, как играл тот или иной футболист, то он его тут же менял. Кстати, отсюда и начинались сложности восприятия тренера: многие его одновременно и ненавидели, и обожали.

- А Вы?

– Тоже. Я играл под его началом во всех играх. Эдуард Гайер привел меня к моим успехам. С ним мы стали чемпионами, прошли в Бундеслигу и сыграли

в финале Кубка Германии в Берлине в 1997 году. К сожалению, мы проиграли «Штуттарту» и тогдашнему «Magic triangle»: Бобич, Балаков, Элбер. Но это не было позором: 82 тысячи зрителей были поражены тем, что счёт в итоге оказался 2:0. Эдуард Гайер умел хорошо смотивировать и подготовить игроков, перестроить их жизнь по рациональным принципам.

- Помимо этого Вы – обладатель Кубка Судана-2010 и чемпион Судана-2010/11. Что послужило толчком к тому, чтобы обуться в футбольные бутсы? Вы решили стать футболистом ещё в посёлке Токаревка, в Казахстане, или уже в Германии?

– Еще в Казахстане. Я буквально бредил футболом с детства, фантазировал, как вырасту и стану профессиональным спортсменом – это было, пожалуй, самой заветной моей мечтой. В школьных сочинениях осознанно, в деталях и нюансах связывал своё будущее с ним. Между прочим, если бы я не стал футболистом, то непременно пошел бы в хоккей, потому что всегда хорошо катался на коньках.

- Известно, что Вы переехали в Германию ещё в 70-х годах...

– Да, поэтому мало что помню: однажды мама сообщила, что мы, дескать, собираем чемоданы и едем в Германию. На тот период мне было восемь лет.

- Следите ли за казахстанским футболом? Как оцениваете, например, перспективы алматинского «Кайрата»?

– Несомненно, казахстанский футбол весьма интересный и многообещающий. Я это говорю не просто так, а со знанием дела, потому что играл в разных командах и в разных странах. После завершения игровой карьеры приступил к тренерской работе. Например, как было уже озвучено, суданский клуб «Аль-Меррейх» под моим руководством выиграл чемпионат и Кубок страны. Поэтому хочу уточнить: совершенно очевидно, что хронических неудачников не существует. Бывают моменты и везения, и проигрышей. Это игра. Главное – не опускать руки и трудиться, трудиться и ещё раз трудиться.

- Вы сотрудничали и с московским «Локомотивом»...

– Да, это большой клуб. Вместе нам удалось за первый год работы стать чемпионами и обладателями Кубков. Также мы играли в Лиге чемпионов.

- Не думали поработать в Казахстане в качестве функционера, внести свой профессиональный вклад в развитие одного из казахстанских ФК?

– Я открыт практически для любого сотрудничества. Почему бы и нет? Считаю весьма правильным и дальновидным, когда ФК имеют дело с квалифицированным персоналом. Таким образом достигается определенное конкурентное преимущество и высокая вероятность мощных достижений.

- Легенда немецкого футбола Франц Беккенбауэр уверяет: «Успех – застенчивый парень. Для его достижения нужно правильное сочетание ветра, звезд и луны». Прав ли он?

– Я думаю, что успех – это смесь воли, целеустремленности и мотивации парней, которые играют в одной команде. Ещё время от времени необходима удача. Люди могут добиться многого, если, конечно, захотят. В футболе, как и в жизни, возможно всё...

- Спасибо за интервью.

■ знаменитость – *Berühmtheit, die*

■ отображать – *abbilden; abspiegeln; nachzeichnen*

■ неоднозначный – *mehrdeutig*

■ уроженец – *(aus ...) gebürtig; (aus ...)*

Einheimischer

■ равнодушный – *gleichgültig*

■ заголовки газет –

Zeitungsüberschrift, die

■ головокружение – *Schwiemel, der*

■ выносливость – *Ausdauer, die;*

Härte, die

■ противник – *Feind, der; Gegner, der;*

Gegenspieler, der

■ проигрыш – *Verlust, der;*

Niederlage, die

Eine Zukunft für den Aralsee

Bei der „Global Disruptive Tech Challenge“ schlagen kluge Köpfe weltweit innovative Projekte vor. Deren Ziel ist es, einen Beitrag zur Landschaftswiederherstellung auf dem Gebiet des Aralsees zu leisten. Die Sieger glänzen mit Projekten aus den unterschiedlichsten Bereichen.

Der Aralsee ist weithin bekannt als Schauplatz einer der größten ökologischen Katastrophen, die sich je in Zentralasien ereigneten. Obwohl das Gewässer als verloren gilt, hat sein Schicksal immer wieder Initiativen hervorgerufen, die sich seiner Wiederherstellung oder zumindest der Rettung seiner Überbleibsel verschrieben haben. Wer innovative Ideen zur Landschaftswiederherstellung in der Aralsee-region und in Zentralasien hat, der konnte diese in diesem Jahr im Rahmen eines breit unterstützten internationalen Wettbewerbs einbringen: der Global Disruptive Tech Challenge.

Organisiert wurde das Projekt mit Unterstützung des Central Asia Water and Energy Program (CAWEP), einer Stiftung, welche die EU gemeinsam mit der Schweiz und Großbritannien finanziert. Die Umsetzung unter Federführung der Weltbank oblag neben anderen Partnern der Deutsch-Kasachischen Universität (DKU).

Die Gewinner der Global Disruptive Tech Challenge wurden am 9. April bekanntgegeben. Angesichts der Bandbreite von eingereichten Projekten dürfte die Auswahl nicht leichtgefallen sein. Unter den preisgekrönten Projekten war von blühenden Baumplantagen zum Aufbau einer Imkereindustrie über frauenzentrierte Ausbildung im Management natürlicher Ressourcen bis hin zur Wiederherstellung salzgetrockneter Landschaften alles dabei. Die vier Hauptpreisträger durften sich im Rahmen einer virtuellen Zeremonie freuen, die von der Weltbank in Zusammenarbeit mit dem Global Landscapes Forum (GLF), der DKU und dem innovativen Unternehmen Plug and Play (P&P) veranstaltet wurde.



Insgesamt wurden 159 Vorschläge aus 28 Ländern auf fünf Kontinenten zum Wettbewerb eingereicht. Mehr als die Hälfte der Vorschläge kam aus den zentralasiatischen Ländern. Ein angesehenes Gremium aus 42 Experten der Weltbank und Partnerorganisationen aus der ganzen Welt bewertete die Einreichungen und nominierte 24 führende Projekte.

Die vier Projekte der Hauptpreisträger, die mit 5.000 US-Dollar dotiert waren, kurz vorgestellt:

- Landwirtschaft und Landbewirtschaftung: Ein Landschaftsrestaurierungsprozess, der auf der Verwendung lokaler Sedimente und Abfallmaterialien zur Stabilisierung von trockenem Salzland basiert - entwickelt von NETICS B.V.

aus den Niederlanden. Das patentierte GEOWALL®-Verfahren des Unternehmens soll verhindern, dass giftige Böden von Winden aus dem beschädigten Aralseebecken weggetragen werden.

- Nachhaltige Forstwirtschaft: Der von Natalya Akinshina und Azamat Azizov aus Usbekistan entwickelte Vorschlag „Die Aral-Honiggärten“ sieht vor, blühende Bäume zu pflanzen, um eine Imkereindustrie zu entwickeln, die neben Wiederaufforstung auch Arbeitsplätze und Einkommen bringt.

- Sozioökonomische Entwicklung: Die Initiative des Tadschikistan Women Water Forum befähigt Frauen auf dem Land durch Online-Technologien, Mentoring und Schulungen im Bereich Wasser- und Landmanagement. Das Projekt zielt darauf ab, sich mit Initiativen in Kasachstan, Kirgisistan und Usbekistan zu verbinden.

- Information und Wissen: Die „Sentinels-App“ für nachhaltiges Weidemanagement der kartECO-Environmental and Energy Engineering Consultancy aus Griechenland ist ein Cloud-basiertes Online-System, das darauf abzielt, Grasland zu schützen und die Zerstörung von Weideland in Zentralasien zu reduzieren.

„Indem wir den Aralsee in den Fokus der kreativen Köpfe der Welt rücken, war es unser Ziel, neue Lösungen zur Bekämpfung der Landverschlechterung im Aralsee zu finden“, sagte Lilia Burunciuc, Regionaldirektorin der Weltbank für Zentralasien. „Es ist toll, zu sehen, wie die Global Disruptive Tech Challenge die globale Aufmerksamkeit auf dieses lokale Problem gelenkt und kreative Köpfe weltweit dazu angeregt hat, innovative Lösungen vorzuschlagen.“ cstr./DKU

Unicef: Massive Corona-Auswirkungen für Kinder und Jugendliche

Schon vor Corona hatten Kinder in Deutschland je nach Elternhaus unterschiedlich gute Startchancen. Die Pandemie verstärkt die Unterschiede zusätzlich, warnt Unicef. Das ist nicht das einzige Problem.

Ein Jahr nach dem ersten Lockdown zeichnen sich nach Unicef-Angaben massive Auswirkungen der Corona-Pandemie auf Kinder und Jugendliche ab. Die vielfältigen Einschränkungen des öffentlichen und privaten Lebens gefährden nach Einschätzung des Kinderhilfswerks nicht nur die Bildungserfolge junger Menschen, sondern haben auch weitreichende Folgen für ihr gesamtes Wohlbefinden und ihre Entwicklung.

„Ich glaube, das lastet auch auf den Seelen der Kinder“, sagte die Schirmherrin von Unicef Deutschland, Elke Bündenbender, am Dienstag bei der Vorstellung des Unicef-Berichts zur Lage der Kinder in Deutschland 2021. Die Frau von Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier warnte: „Je länger die Pandemie dauert, umso mehr nehmen Frust und Stress in den eigenen vier Wänden zu.“

Der Unicef-Bericht zeige, dass Deutschland bei der Zufriedenheit der Kinder schon vor der Pandemie im internationalen Vergleich zur Mittelmaß gewesen sei, sagte der Unicef-Vorstandsvorsitzende Georg Graf Waldersee. Mängel, die auch vorher schon



Foto: pixabay

da gewesen seien, würden jetzt „schoonungslos offengelegt“. Dazu gehörten zum Beispiel Defizite bei der digitalen Ausstattung der Schulen.

Waldersee verwies darauf, dass die Pandemie nun schon über ein Jahr dauere, und das sei in einem Kinderleben eine sehr lange Zeit: „In einem Jahr können Weichen für das ganze weitere Leben gestellt werden. Seit mehr als einem Jahr fehlt nun ganz viel von dem, was für Kinder und für Jugendliche ihr Wohlbefinden ausmacht und was sie für ihre Entwicklung benötigen.“ Kinder bräuchten öffentliche Räume wie Kindergärten, Schulen, Freizeitangebote und vor allem den Austausch mit Gleichaltrigen.

„Kinder brauchen andere Kinder“, betonte auch der Autor des Unicef-Berichts, der Familiensoziologe Hans Bertram. Gerade für jüngere Kinder in der Grundschule sei der Präsenzunterricht eine zwingende Voraussetzung, um eine Gleichheit der Entwicklungschancen zu schaffen.

Bertram sagte der Deutschen Presse-Agentur, dass der Staat die Schulpflicht faktisch vorübergehend außer Kraft

gesetzt habe. „Das heißt, die Pflicht, dass die Kinder lernen, liegt jetzt wieder bei den Eltern. Das war in Preußen schon so. Aber die Weimarer Verfassungsväter haben die Schulpflicht deswegen eingeführt, weil sie gesehen haben: Wenn das Elternhaus für den Unterricht verantwortlich ist, hat man große soziale Differenzen.“

Schon vor der Pandemie hätten Kinder aus Einwandererfamilien und Kinder von Alleinerziehenden schlechtere Startchancen gehabt, sagte Bertram. Corona verstärkte diese Unterschiede zusätzlich. So stelle die Pandemie Familien mit begrenztem Wohnraum vor große Herausforderungen. „Und weil Kinder und Familien besonders belastet sind, müssen wir sie gerade jetzt stärken, und besonders eben die, die es ohnehin schon schwer haben“, appellierte Bündenbender. „Diese Botschaft ist vor der Bundestagswahl sehr, sehr wichtig.“

Methodisch stützt sich der Unicef-Bericht auf statistische Daten von Eurostat, der OECD und dem deutschen Statistischen Bundesamt. Dabei handele es sich vorwiegend um internationale vergleichende Datensätze und Längsschnittstudien wie zum Beispiel die Pisa-Studie. dpa

Молодым везде у нас дорога



Кульшат Жиреншина, преподаватель кафедры иностранных языков, Сандугаш Меттибаева, преподаватель кафедры китаеведения

В Казахском национальном университете имени аль-Фараби в онлайн-формате прошла ежегодная Международная научная конференция студентов и молодых ученых «Фараби Элемі», приуроченная к 30-летию Независимости Республики Казахстан.

В пленарных заседаниях и работе 120 секций на факультетах университета активное участие приняли более 3 400 студентов, магистрантов, докторантов и молодых ученых из разных вузов Казахстана, стран дальнего зарубежья и стран СНГ (Китай, Турция, Россия, Белоруссия, Украина, Корея и др.).

Подобные мероприятия – это уникальная площадка для презентации своих научных достижений, развития профессиональных компетенций, обсуждения результатов.

На секцию кафедры иностранных языков было заявлено 23 работы. Студент I курса физико-технического факультета Акан Темирбулатов выступил с докладом «Anglizismen in der deutschen Sprache», рассказав об истории появления английских слов в немецком языке и о тех областях, которые наиболее сильно подверглись их внедрению.

Не менее интересным был доклад студентки I курса этого же факультета Мадина Даулбаевой «Die Sprache eines Millionärs. Einzigartigkeit der deutschen Wortbildung» о словообразовании в немецком языке, в котором она отметила, что COVID-19 сильно повлиял на появление новых слов – в связи с пандемией их добавилось свыше 1 200. За содержательное, интересное исследование Мадина Даулбаева получила диплом III степени.

По итогам работы секции шесть студентов были награждены дипломами, а десять докладчиков получили благодарственные письма.

Поздравляем победителей и желаем дальнейших успехов в реализации своих идей!

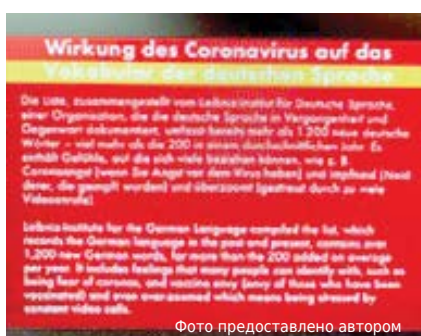


Фото предоставлено автором

Как здорово вновь учить немецкий!

С первого апреля в режиме офлайн в Костанайской области запустили курсы немецкого языка. Работают 15 групп в городах Костанай, Рудный, Лисаковск и поселке Карабалык.

Маргарита Бек

Курсы ориентированы на шкалу языковых уровней согласно общеевропейским компетенциям владения иностранным языком начиная с базового немецкого и минимальной грамматики, которая понадобится с первого дня изучения немецкого языка до самостоятельной речевой деятельности уровня B1, B2.

Из пятнадцати групп четыре – детские. Две группы работают в Костанаяе, по одной – в Лисаковске и Рудном.

После долгого перерыва (с апреля 2020 года) ребята были рады увидаться «вживую». Конечно, не все сразу вспомнили полезную лексику, кому-то пришлось срочно подтягивать свои знания, «доставать» из памяти устойчивые фразы и выражения, часто употребляемые конструкции. Но общий настрой у детей и преподавателей замечательный – забываемое провести время и улучшить свои знания немецкого языка, используя его в повседневном общении.

Сегодня даже дети понимают, что какие бы планы вы ни строили на будущее, немецкий язык открывает перед



Фото предоставлено автором

вами множество дверей. Как говорится: «Man wird alt wie eine Kuh und lernt noch immer was dazu» (Будешь старой, как корова, и всё равно придётся учиться). Самому возрастному ученику курсов 73 года, а самой младшей – 5 лет.

Это очень здорово, когда людям нравится обучаться. Образование будущего сегодня видится именно таким: каждый сам собирает себе программу из разных курсов. Изучение немецкого – в приоритете!

Мобильные группы Союза немецкой молодежи Казахстана в Семей

В середине апреля в клубе немецкой молодежи «Glück» общественного объединения немцев «Возрождение» г. Семей прошёл проект «Мобильные группы СНМК». Молодежь с энтузиазмом встретила референтов проекта и с удовольствием приняла участие во всех запланированных мероприятиях.



Фото предоставлено автором

Мария Горбачева

Референтами проекта стали Мария Борисевич – председатель СНМК, Кристина Либрихт – заместитель и Ангелина Мазур-Соцкая – член совета СНМК. Клуб «Glück» стал отправной точкой в Восточно-Казахстанской области.

Референты познакомились с участниками молодежного клуба, представили цель и задачи проекта. Мария Борисевич рассказала о деятельности Союза немецкой молодежи и Общественного фонда «Возрождение», провела небольшую викторину, посвященную 25-летию Союза,

и поговорила с молодежью о мотивации. Кристина Либрихт и Ангелина Мазур-Соцкая совместно с участниками рассмотрели формы и способы привлечения новых участников к деятельности клуба. Провели упражнения на развитие лидерских качеств, построение правильной работы в команде, обсудили тему этнической идентичности, рассмотрели основные моменты мероприятий.

В настоящее время состав молодежного клуба «Glück» обновился на 60%. Много новых ребят, которые пока не до конца понимают суть работы СНМК. На встречах обсуждаются последние ново-

сти из жизни Союза, но живое общение с его представителями помогло членам клуба вдохновиться новыми идеями для дальнейшей работы.

Ребята устроили для гостей квест «Этнические немцы в Семей». Путешествуя и выполняя интересные задания, представители СНМК знакомились с историей города, известными немцами, которые внесли вклад в его развитие.

Андрей Райков, участник КНМ «Glück»: «Мне понравился тренинг по тимбилдингу, информационный семинар о проектах СНМК и развитие идей для мероприятий и проектов в клубе. Очень много интересного и полезного. Спасибо большое Марии, Кристине и Ангелине за замечательную инициативу».

Лия Омарова, участница КНМ «Glück»: «Во-первых, интересен формат подачи новой информации, мы сами всему учились во время разных игр и увлекательных заданий. Во-вторых, атмосфера была очень уютная, дружеская. И, конечно же, масса позитивных впечатлений, появилась мотивация узнавать что-то новое, может быть, придумывать какие-нибудь идеи для мероприятий в будущем».

Мария Борисевич, председатель СНМК, поблагодарила участников встречи за плодотворную работу, пожелав им дальнейших успехов и много интересных проектов».



Подробнее
читайте на сайте
wiedergeburt.kz

Laschet, Baerbock, Scholz: Was sagen die Jungen dazu?

Drei Parteien, drei Kandidaten: Armin Laschet, Annalena Baerbock, und Olaf Scholz wollen bei der Bundestagswahl ins Kanzleramt einziehen. Wie kommen sie bei ihren jungen Partei-Mitgliedern an?

Oliver Pieper

■ Als dann endlich die Entscheidung für Armin Laschet als Kanzlerkandidat der Union gefallen ist, fällt Christian Weiler ein dicker Stein vom Herzen. „Endlich Klarheit“, atmet der Kreisvorsitzende der Jungen Union (JU) in Bonn auf, das tagelange Hin und Her im Machtkampf zwischen Laschet und CSU-Chef Markus Söder war für ihn, wie auch für viele der 100.000 Mitglieder starken Nachwuchsorganisation von CDU und CSU, eine harte Belastungsprobe.

Deutschland wählt am 26. September einen neuen Bundestag – und ebnet damit auch den Weg für einen neuen Bundeskanzler oder einer Bundeskanzlerin, denn Angela Merkel tritt nach 16 Jahren im Amt nicht noch einmal an. Stattdessen kämpfen drei Spitzenkandidaten um den Einzug ins Kanzleramt: Armin Laschet, Parteivorsitzender von Merkels Christlich Demokratischer Union (CDU), Olaf Scholz von der Sozialdemokratischen Partei (SPD), derzeit Finanzminister in der amtierenden Regierung, und Annalena Baerbock von Bündnis 90/Die Grünen, der derzeit kleinsten Oppositionspartei im Bundestag.

Dass die Unionsparteien, also CDU und die bayerische Schwesterpartei CSU, nun mit Armin Laschet den Mann bei der Bundestagswahl ins Rennen schicken, der derzeit in den Umfragen weit hinten liegt, bereitet dem 25-jährigen Studenten und JU-Mitglied Weiler keine Kopfschmerzen. „Armin Laschet hat schon bei der Landtagswahl in Nordrhein-Westfalen 2017 bewiesen, dass er eine Wahl drehen kann, auch da lag er in den Umfragen weit zurück. Außerdem fließt bis zum 26. September noch viel Wasser den Rhein hinunter.“

Dass sie am Rhein an Laschet glauben, hat viel mit der Landtagswahl vor vier Jahren zu tun, als Laschet mit seiner Aufholjagd das scheinbar Unmögliche im sonst so roten Nordrhein-Westfalen schaffte und Ministerpräsident wurde. Die Vertretung aus NRW war so auch der einzige Landesverband der Jungen Union, der sich für Armin Laschet als Kanzlerkandidaten aussprach, 14 junge Landesverbände wollten Markus Söder. In drei Landesverbänden gab es laut JU-Angaben ein „gemischtes Stimmungsbild“.

Christian Weiler hätte auch sehr gut mit dem CSU-Chef leben können, wichtig sei jetzt aber, die nötigen Konsequenzen aus der Kandidatenkür zu ziehen: „Ich fand das gut, dass das öffentlich so diskutiert wurde, nur der Zeitpunkt war viel zu spät. Wir hätten nach der Entscheidung über den CDU-Parteivorsitz im Januar ein klares Verfahren festzurren müssen.“

Junge Union glaubt weiter fest an den Wahlsieg im September

Und so blickte Weiler ein wenig neidisch auf die Grünen, die Annalena Baerbock am Montagmorgen viel geordneter und geräuschloser zur Kanzlerkandidatin nominierten. Besonders überrascht war er nicht über die Entscheidung, glaubt aber, dass Robert Habeck die bessere Wahl für die Grünen gewesen wäre. „Habeck verfügt über Regierungserfahrung in Schleswig-Holstein, die hat Baerbock nicht.“



Von links nach rechts im Bild: Armin Laschet, Annalena Baerbock und Olaf Scholz

Dass der lachende Dritte am Ende vielleicht Olaf Scholz sein könnte, kann sich der junge Unionspolitiker nicht vorstellen: „Scholz hat zwar als erster Bürgermeister in Hamburg und auch in der Corona-Pandemie gute Arbeit geleistet, aber er hat im Hintergrund eine Partei, die sehr stark nach links blinkt.“

Armin Laschet werde Nachfolger von Angela Merkel sein und damit der neunte Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland, davon ist Christian Weiler felsenfest überzeugt. Digitalisierung und Nachhaltigkeit, also Breitbandausbau und Klimaschutz, gehörten dann ganz oben auf seine Agenda. Und wenn es am 26. September doch nicht für die Union zu Platz Eins reicht? „Dann zur Not auch als Juniorpartner in eine grün-schwarze Koalition, bloß nicht rot-rot-grün.“ Rot-rot-grün würde neben der SPD und den Grünen auch die Linkspartei mit einschließen.

Grüne blicken nach vorne und wollen Veränderung

Mara Richarz könnte mit diesen beiden Wahlausgängen dagegen sehr gut leben. Sie ist seit zwei Jahren bei der Grünen Jugend in Bonn. Die Klimakrise hat sie wie viele der 15.000 Mitglieder der Jugendorganisation politisiert. Und seitdem, könnte man sagen, hat die 20-Jährige einen Lauf: für die Grünen ging es im Bund in den Umfragen immer weiter nach oben und auf Kommunalebene sorgte die Studentin im Straßenwahlkampf mit dafür, dass das konservative Bonn seit einem halben Jahr mit Katja Dörner zum ersten Mal eine grüne Oberbürgermeisterin hat.

„Bei Annalena Baerbock geht der Blick immer nach vorne, wir Grüne wollen wirklich etwas verändern. Das ist das, was ich bei Angela Merkel und der Union grundsätzlich vermisse: dort wird immer nur hinterher gerannt und zurückgeschaut“, sagt sie. Mit der Entscheidung für Baerbock war Richarz sehr glücklich, aber auch Robert Habeck wäre für sie die richtige Wahl gewesen.

„Wie wir das am Montag über die Bühne bekommen haben, macht mich sehr stolz. Auch, dass vorher nichts über die Entscheidung für Annalena Baerbock durchgedrungen ist und, dass sich niemand bei uns im Vorfeld für sie oder Robert Habeck

positioniert hat.“ Im großen Gegensatz dazu: das Gerangel bei der Union. „Das ist ein schlechtes Statement nach außen, dass in der aktuellen Lage, mitten in der dritten Corona-Welle, Machtkämpfe und das Profilieren bei der Union im Vordergrund steht“, sagt die junge Grüne.

Junge Grüne wollen jetzt mehr

Mara Richarz ist optimistisch, dass der Lauf der Grünen anhält und Baerbock bis ins Kanzleramt spülen kann, Klimaschutz und Umweltpolitik seien schließlich in der Masse der Gesellschaft angekommen. Und die Grünen seien die glaubwürdigste Partei dafür. Und was ist mit Armin Laschet? „Kann nur Kompromisse, hat wenig Führungsqualität und ist dafür verantwortlich, dass wir den Kohleausstieg erst 2038 haben.“ Und Olaf Scholz? „Ist nicht glaubhaft progressiv, hat zu lange an der schwarzen Null festgehalten und steht für die alte SPD.“

Richarz will sich die nächsten Monate genau für die Koalition ins Zeug legen, die Christian Weiler unbedingt verhindern will: rot-rot-grün. Und wenn es dafür nicht reicht, bleibe ja noch der Weg als Juniorpartner in ein schwarz-grünes Bündnis. „Ich glaube, dass wir am 26. September auf jeden Fall einen Grund zum Feiern haben.“

Jusos und SPD als lachende Dritte?

Doch vielleicht kommt alles ja ganz anders und in einem knappen halben Jahr lässt Carla Diez die Korken knallen. Die 24-jährige war schon in der Schulzeit politisch aktiv und ist seit drei Jahren bei den Jusos. Es konnte eigentlich nur die Jugendorganisation der SPD werden, denn die Studentin treibt vor allem ein Thema um: die soziale Gerechtigkeit. Und das könnte bei der Bundestagswahl möglicherweise das Wahlkampfthema Nummer Eins werden.

„Am 26. September muss es einfach einen Wechsel geben. Es gibt so viele Themenfelder, die erst dann angepackt werden, wenn sie als Probleme auf dem Tisch liegen“, sagt Diez. Das Kalkül vieler der 70.000 Jungsozialistinnen in Deutschland: eine Wechselstimmung im Land, welche vor allem die Union und Armin Laschet Stimmen kostet. Und gleichzeitig die

Befürchtung vieler WählerInnen, dass eine Annalena Baerbock zu unerfahren für den Job der Kanzlerin ist.

Bleibt der lachende Dritte: Der Kanzlerkandidat der SPD, Olaf Scholz, der quasi gleichzeitig, so Diez, Stabilität und Neuanfang verkörpere. „Scholz zeichnet zum einen seine große Regierungserfahrung aus und, dass er in der Corona-Pandemie als Finanzminister gezeigt hat, wie schnell er wirtschaftliche Programme auflegen kann, welche die Situation spürbar verbessern“, sagt sie, „und er hat auch im vergangenen Jahr seine Wandlungsfähigkeit gezeigt, weg von der schwarzen Null.“

Wahlprogramm liegt vor, es bleibt das Umfragetief

Carla Diez und ihre SPD waren in diesen Tagen in der Rolle der Zuschauerin, Schlagzeilen machte der Machtkampf bei der Union („Ich bin fassungslos, wie man die Personalfrage so klären kann“) und die Nominierung bei den Grünen („Wir haben unseren Kanzlerkandidaten ja schon lange gekürt, auch unser Wahlprogramm liegt schon vor. Neidisch bin ich nicht auf die Grünen, ich freue mich auf den politischen Wettstreit“). Doch Diez weiß auch: bislang kommt die SPD in den Umfragen nicht vom Fleck, dümpelt um die 15 Prozent herum. Die Jungsozialistin hat dafür eine einfache Erklärung: „Das Problem meiner Partei ist leider, dass wir es noch nicht geschafft haben, unsere gute Regierungsarbeit deutlicher zu machen, um so die WählerInnen zu begeistern.“

Carla Diez wird, sofern es die Corona-Pandemie zulässt, ihren Teil dazu beitragen, das zu ändern. An den Wahlkampfständen der SPD auf die Menschen zugehen und sie fragen, wie es sein kann, dass es in Deutschland eine Zwei-Klassen-Gesellschaft gibt: „Gerade in der Corona-Pandemie haben wir gesehen, wie sehr die Schere gerade beim Thema Bildung auseinander gegangen ist, viele Kinder haben schlichtweg keine Chance. Das finde ich schockierend!“

Ob Laschet, Scholz oder Baerbock: Die Kandidaten an der Spitze stehen fest, nun ist es an der Basis, auch an den jungen Verbänden, die Wähler und Wählerinnen für ihr Programm zu überzeugen. Knapp fünf Monate bleiben ihnen noch dafür. ■

Вера Сидорова: «Немцы были неотъемлемой частью любого успеха»

В детстве Веры Васильевны Сидоровой была война. Недалеко – рядом с домом. Но никогда она не путала тех, кто пришел с мечом на родную землю, с теми, кто ее пахал, отстраивал, украшал, делал лучше. Так она говорит о немцах.

Людмила Фефелова

■ Сначала я расскажу о ней самой, а потом Вера Васильевна представит этнических немцев, с которыми работала в Кустанайской области.

Девочка из крестьянской семьи – так не раз трактовали биографию Веры Сидоровой, в девичестве Лазукиной. Но понимание такого социального статуса нередко упрощается, сводится к обозначению деревенского жителя. А Лазукины крестьянствовали так, что у них все необходимое для жизни было. Не богачи, но трудились и получали от своего труда заслуженные плоды.

Обобществление частной собственности оставило Лазукиных не только без средств производства, но и без главы семьи: дед оказался на Соловках, отец – на Дальнем Востоке (Василий Иванович Лазукин в годы войны героически сражался и был удостоен ордена Славы). Ни у кого нельзя забрать главное: ум, характер, трудолюбие. Веру Лазукину старшие не травмировали своими обидами и сожалениями. Она росла советским ребенком, теперь уже в бедности, в скудости питания и одежды, но в уверенности, что все вокруг хорошо и правильно.

Географией детства Веры стала Воронежская область. Она помнит, как через их Таловский район шли враги. Уже 22 июня 41-го года было объявлено, что Воронежская область в числе 24 регионов переводится на военное положение. Режим светомаскировки, комендантский час, бомбоубежища, рытье «щелей», чтобы прятаться при авианалетах – школа отодвинулась на неопределенное время.

Воронеж долго держался: ходили трамваи, работали электростанция и водопровод, была сформирована мощная оборона. Только в июле 42-го часть его была оккупирована врагом, но вторая не сдавалась. Город показал железный характер, и потому исторический экскурс важен. Вере Лазукиной было где себя закалить.



Фото: личный архив Веры Сидоровой

В школу она пошла только после победного завершения Сталинградской битвы. Окончив десятый класс, поступила в сельхозинститут в Казани.

В 1958 году молодым агрономом отправилась на целину в Казахстан, распределили в Кустанайскую область, в самый дальний совхоз «Джамбульский».

Сколько песен написано о целине, о комсомольцах-добровольцах – и не зря. Все так и было, как в них поётся. Но приезжали на целину реальные, не песенные, люди. С достоинствами и недостатками. Бывшие фронтовики и освобожденные из колоний «эзэки», одинокие женщины и обескровленные войной семьи. Большая часть новоселов не имела какой-либо привычки к уюту, к комфорту и гигиене. Веру Лазукину прошлое этих людей не пугало. Но бескультурье, антисанитарное поведение вызывали возмущение. Она не разрешала приступать к еде с грязными руками. Не позволяла уходить на работу, оставив неубранной постель.

Постепенно методы работы Веры Лазукиной стали известны в районе и в области. На отделение стали наведываться высокие гости.

На целину Вера Лазукина приехала с первым разрядом по лыжам, со вторым – по стрельбе. Она занималась баскетболом и волейболом, не хуже ребят моталась на мотоцикле по бригадам. В ней была сила не только моральная, но и физическая. Но личных спортивных достижений ей было мало. За свои деньги она купила несколько пар лыж, сетку, мячи и ракетки для настольного тенниса, а стол заказала в местной мастерской. Все это на перекладных везла 300 верст из Кустаная, чтобы приобщить механизаторов к соревнованиям, в которых видела главные производственные

стимулы. Ее настойчивость и неженская жесткость, когда это требовалось для дела, творили чудеса. Хотя хватало и недовольных.

Когда Лазукину забрали в райком комсомола, она осталась в совхозе, уже не физически, а как эталон организации труда. Из райкома – в обком комсомола, где ее избрали первым секретарем. Карьера была стремительной. Крупным этапом стала работа в Тарановском районе (ныне район Беимбета Майлина, прим. ред.) сначала секретарем, потом – первым секретарем райкома партии. 20 процентов тарановцев в тот период – этнические немцы. Их природные качества совпали с задатками Веры Васильевны.

Немецкий район

- Вера Васильевна, с высоты Вашей должности нужен ли был особенный подход к немцам?

- В Тарановке со мной случилась такая история. На пленуме меня избрали секретарем райкома партии, а когда мероприятие закончилось, все ушли по домам, а я осталась в своем кабинете. Куда идти – никто не позаботился. Так с месяц я и прожила в нем, пока не пошла сама выбирать жилье. Остановилась возле дома семьи Вазельмиллер. Аккуратное, приятно посмотреть, жилище, хозяина звали Николай Александрович, хотя настоящее имя – Рейнгольд. Сам – немец, жена, Вера Петровна, русская. Они сказали: «Да какие проблемы, переходите и живите». Более полугода я делила с ними крышу – сначала одна, потом муж Антон Львович приехал.

Свое жилье получила, когда меня избрали первым секретарем райкома. У нас росла дочь Марина, ей было лет шесть. В один из вечеров вместе с другими детьми она играла в «войнушку»: тот «немец», этот «русский». И тут в гости к нам пришли Николай Александрович с женой.

Увидев Вазельмиллеров, Марина быстро прибежала во двор. А мы как раз говорили о немцах, и она услышала, что Николай Александрович – немец. Дочь обняла его за колени и с плачем говорит: «Сандыч, миленький Сандыч, скажи, что ты не немец». Слезы из глаз рекой. Мы стали ее уговаривать, а она и слушать не хочет. Потом Николай взял ребенка на руки, вытер слезы и говорит: «Маринушка, я – советский немец, я – русский немец». Она на него поглядела, улыбнулась, крепко обняла за шею, а потом побежала опять играть в «войнушку».

К сожалению, Вазельмиллеров уже нет с нами. Николай Александрович умер в Германии, куда уехал после Перестройки. А Веры Петровны не стало как раз в ее разгар. Но пока они жили в Тарановке, конечно, я всегда у них останавливалась. Галя, их единственная дочка, воспитала сына и дочь, от которых пошли внуки и правнуки. К таким людям, как Вазельмиллеры, никаких особых подходов не требовалось. Им просто не надо было мешать делать свое дело. ■

Продолжение в следующем номере



Работники совхоза «Джамбульский»

Der Grüne Basar – ein Hauch Seidenstraße

Die Seidenstraße – das klingt nach fernen Abenteuern, Kamelkarawanen, lauen Sommernächten in weit abgelegenen Karawansereien, nach blau gefliesten Minaretten und Mausoleen. Und nach dem Trubel und dem Lärm der Händler auf dem Basar, nach exotischen Gewürzen und Düften, teuren Stoffen und den Früchten ferner Länder.

Philipp Dippl

Die Seidenstraße war ein altes Netz aus Handelswegen und Karawanenstraßen, dessen Hauptwege den Mittelmeerraum mit Ostasien verband. Zur Hochzeit, bis ins 14. Jahrhundert hinein, wurde auf einer Strecke von 6.400 Kilometern in westliche Richtung hauptsächlich Seide, gen Osten vor allem Wolle, Gold und Silber transportiert. Es war der deutsche Geograph, Kartograph und Forschungsreisende Ferdinand von Richthofen, der im 19. Jahrhundert in seinen Studien über das Kaiserreich China den Begriff „Seidenstraße“ prägte.

Als Ferdinand von Richthofen 1877 den Begriff der Seidenstraße zum ersten Mal verwendete, war es gerade zehn Jahre her, als der 1854 gegründeten Militärfestung Wernoje das Stadtrecht verliehen wurde. In jenem Jahr 1867 wurde die Stadt Werny, wie sie nun hieß, zur Hauptstadt des Gebietes Semiretschje (Siebenstromland), und die Bevölkerung übertraf mittlerweile die Zahl von 10.000 Einwohnern. Die Stadt entwickelte sich prächtig und zog in diesen Jahren zahllose Händler und Kaufleute an.

Bereits seit 1868 wurde auf einem offenen Platz an der Torgowaja-Straße (Handelsstraße) Handel getrieben. Die Kaufleute, die aus allen Ecken des Russischen Reiches nach Zentralasien und nach Werny kamen, um ihr Glück zu suchen, erlangten Reichtum und politischen Einfluss auf dem Marktplatz von Werny. Viele bauten sich im Laufe der Jahre repräsentative Geschäfte und herrschaftliche Villen rund um die Torgowaja-Straße, die noch heute das Bild der Stadt bereichern.

Baumeister in der Verbannung

Ein gewisser Sadyk Rafikow aus Semipalatinsk, der heute fast vollständig in Vergessenheit geraten ist, war in diesen Tagen einer der einflussreichsten Kaufleute von Werny. Er traf in der Stadt auf Iwan Iwanowitsch Poklewskij-Kozell aus dem Gouvernement Minsk. Dieser war in den 1860er Jahren in der litauischen Unabhängigkeitsbewegung aktiv, kämpfte im Deutsch-Französischen Krieg auf französischer Seite und musste schließlich nach Verhaftung und Verbannung in den Reihen der Kosakentruppen des Siebenstromlandes Strafdienst leisten. Poklewskij-Kozell war auch Baumeister und Ingenieur und konnte in seiner Zeit in Zentralasien sein Können in dieser Funktion voll unter Beweis stellen.

Sadyk Rafikow ließ seinen politischen Einfluss in der Stadt spielen, beauftragte Poklewskij-Kozell mit einem Projekt und finanzierte das erste befestigte Handelshaus der Stadt auf dem Platz in der Torgowaja-Straße. Der „Gostinyj Dwor i ego kupetschestwa“, der sogenannte „Salonhof mit seiner Kaufmannschaft“, eröffnete 1875. Zwei langgestreckte Pavillons beherbergten von nun an nicht nur die Geschäfte der Kaufmänner, sondern warteten ebenfalls mit Brunnenanlagen, Fontänen, Arkadengängen oder auch Möglichkeiten für das muslimische Gebet auf und zogen so Händler und Reisende aus ganz Zentralasien an. Die Handelsreihen des Sadyk Rafikow waren Ausdruck des wirtschaftlichen und industriellen Wohlstandes in der aufstrebenden Stadt Werny und standen anderen,



jahrhundertealten Basaren Zentralasiens in nichts nach.

Iwan Iwanowitsch Poklewskij-Kozell war in den darauffolgenden Jahren unter anderem für den Ausbau der Trasse von Werny nach dem 1878 als Garnisonsstadt gegründeten Pischpek verantwortlich. Die Geschichte von Pischpek reicht zurück bis in die Hochzeit der Seidenstraße und begann als Karawanenstation an einem der Seidenstraße zugerechneten Weg durch das Tian-Shan-Gebirge. Eine vom usbekischen Khan von Kokand errichtete Lehmfestung existierte noch bis ins Jahr 1862, als diese von russischen Truppen im Zuge der Eroberung Zentralasiens eingenommen und zerstört wurde. Pischpek erhielt in den Jahren der Sowjetunion den Namen des Generals Frunse und ist seit 1991 als die Hauptstadt der Kirgisischen Republik Bischkek bekannt.

Die Revolution erreicht Werny

Die Stadt Werny wurde derweil von einem schweren Erdbeben getroffen. Das Erdbeben vom 1. Juni 1887 ließ bis auf ein einziges Holzhaus nichts verschont. Unter den 1.700 zerstörten Gebäuden befand sich auch der Salonhof des Kaufmanns Rafikow, von dem praktisch nichts erhalten blieb. Zwar wurde auch auf dem Platz in der Torgowaja-Straße schon bald danach wieder Handel getrieben, doch zu altem Ruhm fanden die Handelsreihen nicht mehr zurück. Märkte und Basare, die sich auf Waren wie Heu, Gemüse, Pferde oder Vieh spezialisierten, entstanden über die ganze Stadt verteilt. Und so ging das Leben in der Stadt Werny seinen gewohnten, trägen, alltäglichen Gang.

Bis zum Oktober 1917, als das Kanonenschiff Aurora mit Donnerschlägen zum Sturm auf den Winterpalast rief. Das Russische Zarenreich war Geschichte und die Oktoberrevolution sorgte für neue politische Verhältnisse. In den frühen 1920er Jahren erreichte die bolschewistische Revolution auch Zentralasien. Deutlichstes Zeichen hierfür war der Befehl zur Zwangskollektivierung in der Landwirtschaft. Bereits seit 1921 hieß die Stadt Werny Alma-Ata

und wurde 1927 zur Hauptstadt der Kasachischen Sozialistischen Sowjetrepublik.

Ebenfalls 1927 eröffnete auf dem Platz des ehemaligen Salonhofs der zentrale kollektive Bauernmarkt, der aus hölzernen, überdachten Verkaufsständen bestand. Von nun an wurden dort, von Obst und Gemüse über Milchprodukte bis zu Vieh, wieder sämtliche Waren angeboten, die die Kollektivfarmen der Region produzierten konnten. Auch war dieser Markt während des Zweiten Weltkriegs der einzige Handelsplatz, auf dem Waren gegen Geld, und nicht auf Bezugsscheinen, verkauft wurden. In diesen Jahren prägten die Bewohner von Alma-Ata die seinerzeit inoffizielle Bezeichnung „Kök Basar“, also „Grüner Basar“ für den Markt, welche bis heute Bestand hat.

Wilde, improvisierte Verkaufsstände

Zwischen 1964 und 1986 war Dinmuchamed Kunajew Erster Sekretär des Zentralkomitees der Kommunistischen Partei Kasachstans und prägte in dieser Funktion in ganz besonderer Weise die Stadtentwicklung Alma-Atas. So wie Kunajew in dieser Zeit viele Bauprojekte persönlich begutachtete, geht wohl auch die Initiative für den Neubau des zentralen Kolchosmarktes auf ihn zurück. Der neue Kök-Basar aus dem Jahr 1975 wurde, genauso wie viele andere neue Großprojekte, in der Stadtplanung im Stil der späteren Sowjetmoderne und des Brutalismus erbaut. Der rechteckige Bau besteht aus mehreren Verkaufsebenen und lässt durch Glaspyramiden in der Deckenkonstruktion viel Sonnenlicht auf die rund 800 Verkaufsstände. Der neue Grüne Basar ist ein weiteres Architekturbeispiel für eine wirtschaftlich starke Periode unter dem Ersten Sekretär Kunajew, welche das Stadtbild bis heute stark beeinflussen.

Doch auch die Sowjetunion ist bereits Geschichte. Die Stadt hat abermals einen neuen Namen bekommen und heißt heute Almaty. Die Straße, in der sich der Grüne Basar heute befindet, heißt nicht mehr Torgowaja, sondern trägt nun den Namen Zhibek-Zholy, also Seidenstraße. Auch gibt es keine Kollektivfarmen mehr, die Händler feilschen auf eigene Rechnung um Kunden.

Das merkt man auch, denn rings um das Gebäude des Grünen Basars sind wilde, improvisierte Verkaufsstände entstanden. Feilgeboten wird heute viel mehr als Obst und Gemüse. Von Haushaltswaren über billige chinesische Unterhaltungselektronik bis hin zu nachgemachten Markenklamotten findet sich alles.

Doch auch die Obststände und die Fleischauslagen sind überladend gefüllt und die Farben der verschiedenen Lebensmittel funkeln in den Augen. Ein Hauch von Seidenstraßenatmosphäre weht durch die Gänge, wenn die zahllosen Händler Trockenfrüchte, Kräuter oder Fleisch und Wurst anbieten und ihre Waren lautstark anpreisen. Auch der berühmte Aport-Apfel, dem Almaty seinen Ruhm verdankt, ist hier zu finden. Der Grüne Basar ist heute wieder eine Sehenswürdigkeit, und das nicht nur für ausländische Touristen, die in die Atmosphäre der Seidenstraße eintauchen wollen. ■

■ herrschaftlich – великолепный;

роскошный; изящный

■ in Vergessenheit geraten –

быть забытым; кануть в Лету

■ Verbannung, die – изгнание; ссылка

■ sein Können unter Beweis stellen –

доказать свои навыки

■ aufstrebend – развивающийся

■ Trasse, die – трасса; маршрут

■ träge – ленивый; вялый

■ überdacht – крытый

■ etw. prägen – отмечать; определять

■ feilschen – торговаться

С заботой о каждом

В целях реализации гарантированного государством права на стационарное социальное обслуживание с 1989 года в столице республики работает Центр «Шарапат». Это государственное учреждение предоставляет полный комплекс услуг по качественному уходу, направленным на полное удовлетворение нужд проживающих и их социальную адаптацию. В 2007 году по инициативе Первого Президента Н.А. Назарбаева было открыто новое здание Центра в жилом массиве Коктал-1.

Валерий Шевалье

■ В 70-х годах прошлого века, в самый разгар «развитого социализма», мне пришлось выполнить поручение редактора, впечатление от которого не покидает меня по сей день. Надо было отвезти в дом инвалидов известного в городе журналиста, владельца именного оружия, дарованного за боевые заслуги на фронтах Великой Отечественной войны, соратника Аркадия Гайдара... Фамилию называть не буду. И вот почему. Дети заслуженного ветерана отказали ему в совместном проживании в его же квартире. На «скорой помощи», без врачей и санитаров, мы подъехали по адресу, на руках вынесли старика в машину, уложили на носилки. Поехали. Всю дорогу несчастный плакал в голос, повторяя одно и то же матерное выражение. Мы молчали. Но страшное было впереди, когда уже на носилках мы понесли его в палату в конце тесного, мрачного коридора, который, как и палата, был плотно пропитан смрадом то ли формалина, то ли еще чего-то жуткого, неживого. Пришли две санитарки, начали переодевать нового постояльца. Звенели ордена и медали на пиджаке, из старенькой «балетки» (маленький чемоданчик) на пол выпали книги...

Кто во дворце проживает?

И вот опять я еду в учреждение, в котором оказывают социальные услуги одиноким старикам... по навигатору подкатываем к Центру: если бы не вывеска и шикарные ворота на подшипниках, точно проехали бы мимо. Корпус Центра растянулся на квартал. Трехэтажный. С широченной дорожкой для колясочников. С охраной. Со всеми карантинными мероприятиями. Поразительная чистота. Парочка бесшумных лифтов. Сверкающие перила лестницы наверх. Регистратура. Впечатление скромного, но очень ухоженного отеля: минимум три звезды, с хозяевами, умеющими вести дело. Только главная цель здесь совсем не коммерческая: оказание помощи одиноким людям преклонного возраста, инвалидам – взрослым и детям.

Как это организовано и кто за все платит?

Сейчас разберемся. Понятно, что энергия создания этого комплекса генерируется от министерства занятости и социальной защиты нашей республики и постоянно патронируется соответствующими департаментами на всех уровнях власти – городской и районной. Охват населения, точнее получателей социальных услуг, внушительный.

Свыше трехсот взрослых обслуживаются непосредственно в стационаре, без малого пятьсот получают услуги методом патронажа. И особая забота – дети-инвалиды. Их под крылом Центра больше пятисот пятидесяти. Впрочем, цифры постоянно меняются по всем разделам отчетности – жизнь не останавлишь. Не меняется одно – отношение к людям, по разным причинам попавшим сюда, в уютное государственное гнездо.



Фото: sharapat-astana.kz

«Так и должно быть согласно нашей Конституции», – говорит директор Центра Рысты Баймагамбетова. Она руководит учреждением больше трёх лет.

Центр сдан в эксплуатацию чуть раньше, так что начинать пришлось не на пустом месте. Скорее, надо было развивать перспективную базу: материаль-

детей или вовсе не имеющим таковых. Инвалидность усиливает вероятность попадания в руки государственных социальных работников. Живут одинокие старики по одному или по два в номере. Причем, в двухместные номера жильцов подбирают психологи, обязательно учитываются их пожелания.

запрещены самостоятельные выходы «в свет». Началась вакцинация в пустующем сейчас зрительном зале. Здесь гордятся тем, что за время пандемии не потеряли ни одного сотрудника и ни одного жильца.

Для детей-инвалидов своя программа. Кроме общих услуг с ними занимаются логопеды, учителя музыки, педагоги, психологи. Родители во время занятий не просто сидят по коридорам – ими тоже занимаются: работники ЦОНов, психологи. Можно просто пойти на улицу, прогуляться... Детей забирают на процедуры и занятия сразу часов на пять – шесть. Поверьте, для их мам это очень ценный тайм-аут в ежедневных, часто круглосуточных хлопотах.

Патронаж или услуги на дому

Наверное, это самый сложный и беспокойный участок работы. Старики худо-бедно живут еще под своей крышей и не забывают подчас без причин подчеркивать свою независимость. Ну, что ж? Люди разные, а в таком возрасте еще и со своими причудами, иногда капризами и даже просто с элементами иждивенчества. Тут приходим на дом социальным работникам надо быть предельно внимательными и сдержанными. Как правило, получается. Все сотрудники прошли аттестацию. Кстати, с января начали получать повышенную зарплату. Кроме регулярной уборки, готовки, стирки, покупки продуктов по поручению своих подопечных соцработники проводят беседы «за жизнь», делятся новостями. Неформальное общение строго запрещено. Никаких «чаев», угощений с обеих сторон, подарков. Это упрощает персоналу исполнение своих обязанностей, да и получателю жить спокойнее.

К праздникам: Наурыз, Новому году, Дню независимости – развозят подарки. Обычно это одеяла, постельное белье, продуктовые наборы. Поддержку оказывают спонсоры: местные предприниматели, фирмы, госпредприятия. В этом деле исключительна роль попечительского совета Центра социальных услуг, его председателя, профессора Натальи Павловны Калашниковой. >>



Фото: sharapat-astana.kz

ную, кадровую и морально-этическую. У Рысты Жагипаровны два диплома о высшем образовании: учителя немецкого языка и юриста. Она магистр социальных услуг и плюс ко всему успела поработать в комсомоле. Поработать – не совсем точное слово для характеристики руководителя этого непростого предприятия.

«Никогда не выключаю телефон, в любое время суток могу посмотреть, кто из штата чем занимается на работе. Хотя на столе экран видеонаблюдения не держу – отвлекает», – отмечает директор.

Так кто платит? Две трети от пенсии вносят на своё содержание получатели (это касается только постояльцев Центра), остальные расходы покрываются из бюджета.

Попасть сюда непросто

Для начала надо быть пенсионером. Одиноким во всех смыслах: вдовцом или разведенным, проживающим вдали от

Жилье сносное, если не сказать больше: квадратов 15, такой же почти балкон-лоджия. У каждого свой холодильник, телевизор, интернет и пятиразовое питание. Личный санузел. Раздельный. Своя бесплатная поликлиника: кардиолог, терапевт, хирург, невропатолог, физиотерапевт, массажист. Бассейн. Свой стоматолог с обширным перечнем услуг: от профилактических процедур до замены протезов. Рентген, УЗИ. И вот еще. В вестибюле здания примостился банкомат. Это АТФ Банк расщедрился: нагрузка тут не очень большая, но ветеранам, да и сотрудникам очень удобно, особенно зимой. Погода в столице никому никаких скидок не делает.

До пандемии выход за территорию был вполне демократичным: на проходной оформляешь увольнительную, оставляешь телефон и адрес, куда отправился, и все. Когда вирус изменил жизнь всех и вся, многое поменялось и в Центре. Полностью и по сей день

С заботой о каждом

>> Ей трудно отказать в просьбе о помощи одиноким старикам. Да и спонсоры к подобным предложениям относятся с пониманием: все под Богом ходим. А потому просят не афишировать своего имени.

Деликатные темы

Алкоголь внутри корпуса запрещен категорически. После третьего предупреждения штрафник отправляется в адаптационный центр к наркологам. Возвращение возможно, но не раньше, чем через год. Прямо здесь, на территории Центра, получатели могут и подработать, занимаясь небольшим бизнесом в виде рукоделия.

Например, они успешно реализуют самодельные сумки, сработанные из экологически чистого материала. Открыли мини-типографию: открытки, приглашения, другая мелочь на заказ не залеживаются. Администрация этого коллективного бизнеса никак не касается, хотя и оказывает самую разную помощь самостоятельным артелям.

Для многих получателей это лучше, чем слоняться по коридорам и находить у себя все новые и новые «болячки»... Некоторые постояльцы Центра пытались прямо на территории морковку с укропом посадить... В итоге сейчас здесь полдюжины парников, в которых ветераны выращивают овощи и ягоды, а в этом году завезли черенки роз. Парники тоже от спонсоров. Как-то заметили сотрудники: кормятся перед подъездом голуби с рук обитателей... Какая ни есть, а психотерапия. Но и антисанитария, как ни крути.

Напряглись и выстроили просторную, по всем правилам голубятню. Птицы здесь – только самых элитных пород. А еще в авральном почти порядке со-



Фото: sharapat-astana.kz

орудили вольер для здорового алабая. Откуда он прибился, никто уже не помнит. Ну, не бросать же животное?! По всему зданию развешаны картины

работы местных рукодельниц: стиль и вид ремесел и художеств самый разный, все не перечислить. Но кипит работа! И последнее, а может, и первое. Нечасто,

но бывает, приезжают дети, забирают стариков на праздники или выходные, а потом и вовсе оставляют у себя. Для Центра это событие и приятное, и неприятное. Судьбу вернувшегося в семью родителя тщательно отслеживают. И все же... Таких заведений в стране не должно быть много, это против правил и обычаев нашего народа. Это твердое убеждение Рысты Жагипаровны, с которым невозможно не согласиться.

На ужин, не обязательно праздничный, местные дамы частенько наряжаются поярче: кружавчики, макияж... И ничего. Мужчины не слепые, реагируют. Уже несколько пар сошлись, живут в одном номере, ухаживают друг за другом, беседуют о том о сем.

Каждую среду в Центре – банный день. И хотя душ в каждом номере, попариться здесь любят. Сама директор чуть не за руку ведет весь свой контингент в парилку, а потом в бассейн. Чистота ведь не просто залог здоровья, но и примета счастливой старости...



Фото: sharapat-astana.kz



Ходьба, полезная здоровью

В Доме дружбы с. Бескарагай состоялась ознакомительная экскурсия в музей этносов Казахстана, а также встреча участников «Клуба сеньоров» с представителями этнокультурного объединения немцев г. Семей.

Мария Горбачева

Для гостей участники «Клуба сеньоров» провели экскурсию по Дому дружбы. Здесь располагается небольшой этнокультурный музей, в котором представлены предметы быта казахского, русского, немецкого, татарского и других народов Казахстана. Все экспонаты собраны сотрудниками Дома дружбы во время поездки по деревням и сёлам. В их числе коромысло, ковер, блюдо, фотографии, привезенные из Поволжья и с Кавказа. Экспозиция ежегодно пополняется сувенирами из Германии, которые дарят музею соотечественники, приезжающие в гости.

Светлана Кирдяшкина, представительница общества немцев «Возрождение» г. Семей представила работу клуба «Скандинавская ходьба». Этот вид спорта активно вошел в жизнь многих людей старшего возраста, но, к сожалению, многие о нем лишь слышаны, видели людей с палками, заинтересовались, а вот начать все не получается. Останавливают неосведомленность и



Фото предоставлено автором

отсутствие единомышленников. Эти страхи и развеяла Светлана Кирдяшкина, поделившись важной информацией.

В Бескарагайском районе уже больше пяти лет существует филиал общества «Возрождение» г. Семей, а для

представителей старшего возраста работает «Клуб сеньоров». Участники несколько раз в месяц собираются, проводят с пользой и интересом тематические встречи и праздники. Светлана Кирдяшкина рассказала историю

создания и развития скандинавской ходьбы, поделилась советами, как правильно выбрать инвентарь, в какое время заниматься и показала основные упражнения для разминки мышц перед тренировками. Собравшиеся слушали с большим вниманием и задавали интересные их вопросы. Поговорили о правильном питании, физических нагрузках в старшем возрасте и, самое главное, о сохранении и развитии когнитивных способностей. Светлана Сергеевна показала несложное упражнение на укрепление памяти и внимания и посоветовала всем обязательно читать по несколько страниц книг в день, разгадывать кроссворды и учить стихи.

Получив багаж знаний, а самое главное, мотивацию, участники клуба планируют в скором времени все вместе начать заниматься скандинавской ходьбой.

Светлана Кирдяшкина отметила, что начать никогда не поздно, главное, подойти к любому делу с душой и удовольствием!



Меры по обеспечению занятости населения в РК

Вице-министр труда и социальной защиты населения РК Ержан Биржанов на брифинге в Службе центральных коммуникаций при Президенте РК подвел итоги реализации Государственной программы развития продуктивной занятости и массового предпринимательства «Еңбек» и Дорожной карты занятости в 2020 году, а также рассказал о мерах содействия занятости населения в 2021 году.



Вице-министр сообщил, что несмотря на сильнейший за последние десятилетия мировой социально-экономический кризис, вызванный пандемией COVID-19, в Казахстане основные индикаторы рынка труда продемонстрировали стабильность.

За последние три года на 43 тыс. человек увеличилась численность рабочей силы. Это происходило на фоне увеличения численности наемных работников на 75 тыс. человек и сокращения численности самозанятых на 37 тыс. человек. При этом основной индикатор, характеризующий рынок труда – уровень безработицы не превысил 4,9%, – сказал Ержан Биржанов.

По его словам, резкого скачка безработицы не произошло по двум причинам.

Во-первых, в 4,1 раза выросла численность лиц, не работавших в период ЧП и считавшихся не безработными, а временно незанятыми. В период строгих карантинных мер их количество выросло до 536 тыс. человек, а число частично занятых увеличилось до 491 тыс.

Во-вторых, сократился показатель использования рабочего времени. Количество работающих полную неделю уменьшилось на 542 тыс. человек, а работающих менее 30 часов в неделю увеличилось на 104 тыс. человек.

Сегодня мы наблюдаем постепенное восстановление экономики. Это благоприятно влияет на рынок труда. Так, по итогам IV квартала количество временно незанятых сократилось до 147 тыс. человек. Количество резюме и вакансий на Электронной бирже труда (ЭБТ) в марте этого года увеличилось в два раза, – добавил вице-министр.

В целях недопущения серьезных социально-экономических последствий от пандемии COVID-19 Правительством РК был принят комплекс беспрецедентных мер поддержки бизнеса и населения, среди которых особое внимание отводилось обеспечению занятости граждан.

На реализацию Госпрограммы развития продуктивной занятости и массового предпринимательства «Еңбек» дополнительно выделено 50 млрд тенге,

а общие расходы составили 176,1 млрд тенге. Мы увеличили субсидирование рабочих мест по молодежной практике и общественным работам и расходы на гранты для развития бизнеса.

В целом по итогам 2020 года в состав участников Госпрограммы «Еңбек» включено 649 тыс. человек, из них на постоянные рабочие места трудоустроено 319 тыс. человек; краткосрочными курсами и профессиональным техническим образованием охвачено 37,1 тыс.; на обучение основам предпринимательства по проекту «Бастау Бизнес» направлено 33,2 тыс.; для поддержки предпринимательской инициативы выдано 12,7 тыс. льготных микрокредитов. Получен важный социальный эффект в виде создания 13,7 тыс. рабочих мест; выдано 44,9 тыс. безвозвратных государственных грантов на реализацию новых бизнес-идей; на субсидируемые рабочие места трудоустроено 210 тыс. человек; в северные регионы из южных областей добровольно переселилось 5,8 тыс.

В целях снижения негативных последствий пандемии по поручению Главы государства была разработана специальная социальная антикризисная программа «Дорожная карта занятости» (ДКЗ). В рамках ее реализации проведены работы по строительству и ремонту 6,7 тыс. объектов. Трудоустроены 239 тыс. человек, более половины из них являются лицами, ищущими работу, и безработными, зарегистрированными в центрах занятости населения. У отечественных производителей закуплены материалы на 389 млрд тенге.

В 2021 году мерами содействия занятости планируется охватить почти 1,2 млн человек, в том числе в рамках Госпрограммы «Еңбек» – 700 тыс., по антикризисной Дорожной карте занятости – 32 тыс., в рамках других госпрограмм – 440 тыс. человек.

Из 700 тыс. человек по Госпрограмме «Еңбек» 473 тыс. будут трудоустроены на рабочие места, а 227 тыс. будут оказываться различные меры содействия занятости, которые включают в себя три направления. По первому из них на краткосрочные курсы обучения и обучение в организации ТипО будет

направлено 36 тыс. человек. По второму, предусматривающему поддержку предпринимательства, 30 тыс. мы планируем охватить обучением бизнес-навыкам, 5 тыс. получают микрокредиты, и еще 21 тыс. будут выданы гранты на бизнес-проекты. В рамках третьего направления за счет субсидируемых рабочих мест поддержка будет оказана 128 тыс. человек из числа тех, которым сложнее всего адаптироваться на рынке труда и 7 тыс. будут оказаны меры по поддержке их добровольного переезда из трудоизбыточных в трудодефицитные регионы, – проинформировал вице-министр.

На сегодня местными исполнительными органами отобрано 378 инфраструктурных проектов с созданием 32 тыс. рабочих мест, в том числе 12,1 тыс. постоянных. ДКЗ дополнена новым направлением по льготному микрокредитованию со ставкой не более 6%. Получателями микрокредитов планируется создание 11 тыс. дополнительных рабочих мест.

Ержан Биржанов также отметил, что важнейшим направлением является перевод государственных услуг в сферу занятости в электронный формат. Так, с ноября 2020 года запущен проект по предоставлению государственных услуг посредством ЭБТ в 17 пилотных центрах занятости (областных центрах, городах республиканского значения и столице). Это регистрация в качестве лица, ищущего работу, придание статуса безработного; оказание трудового посредничества через направление на молодежную практику, социальные рабочие места и общественные работы; назначение социальной выплаты на случай потери работы. С 5 января 2021 года в перечень пилотных центров занятости дополнительно включены 23 города областного значения. 20 тыс. человек зарегистрированы в качестве лица, ищущего работу, 16 тыс. в качестве безработных. Посредством ЭБТ 5 тыс. человек получили направления и приступили к работе на субсидируемых рабочих местах, назначены выплаты 1,8 тыс. участникам системы социального страхования.

До конца 2021 года все центры занятости будут оказывать услуги онлайн.

– По поручению Главы государства мы приступили к реформированию Госпрограммы «Еңбек» в Национальный проект с внедрением системы проектного управления, где будут использоваться совершенно новые механизмы и бизнес-процессы, – сообщил Ержан Биржанов.

По словам вице-министра, в рамках первого направления, предусматривающего развитие навыков трудовых ресурсов, акцент будет сделан на получение практических навыков под реальные потребности работодателей. Новаторством станет запуск общенациональной платформы онлайн-обучения по востребованным навыкам на базе ЭБТ.

Ощутимый «апгрейд» ожидает второе направление – повышение доходов населения через поддержку предпринимательских инициатив. Здесь мы планируем на базе Электронной биржи труда внедрить «единое окно» поддержки предпринимательских инициатив и провести максимальную автоматизацию процессов подачи и рассмотрения заявок. Для преодоления барьеров занятости предпринимательством в сельской местности будут приняты меры по стыковке потенциальных производителей продукции и покупателей. Мы хотим принять меры по формированию мастер-планов районов, в основе которых лежит формирование производственно-сбытовых цепочек, с их учетом в следующем году будет производиться отбор бизнес-проектов для кредитования и грантовой поддержки, – добавил Ержан Биржанов.

Третья задача заключается в адресной поддержке целевых групп населения. В этом направлении планируется реализация отдельных проектов по содействию занятости под их потребности. Например, для молодежи это «Молодежная практика» и «Первое рабочее место», а для лиц предпенсионного возраста – «Серебряный возраст» и «Контракт поколений». Для лиц, сталкивающихся с трудностями при поиске работы (лица с инвалидностью или освободившихся из мест лишения свободы) – «Социальные рабочие места».

Суть заключается во временном или полном субсидировании оплаты труда в определенный период времени. Это выгодно работодателям, которые в своем бизнесе получают дополнительный бесплатный ресурс, а участники мер получают работу и доход, – пояснил он.

Также будет продолжена работа по стимулированию трудовой мобильности граждан – переселению из трудоизбыточных в трудодефицитные регионы.

С учетом результатов пилотного проекта по переводу госуслуг в сферу занятости в электронный формат, о котором я уже рассказывал, будет продолжено развитие инфраструктуры рынка труда. Это предусматривает перевод госуслуг и активных мер поддержки занятости в цифровой формат и создание цифровых центров занятости – виртуальные помощники, дистанционное оказание услуг, а также внедрение элементов искусственного интеллекта на Электронной бирже труда для сопоставления резюме и вакансий, – резюмировал Ержан Биржанов.



Медиаторы – это глубоко равнодушные люди

В этом году отмечается десять лет со дня принятия закона о медиации. О том, что такое медиация и зачем нужны специалисты в этой области рассказывает председатель Совета медиации при Ассамблее народа Казахстана Костанайской области Сергей Богатырев.

■ – **Сергей Алексеевич, поясните, пожалуйста, чем занимаются специалисты в области медиации?**

– Согласно закону Республики Казахстан медиация – это процедура урегулирования спора (конфликта) между сторонами, реализуемая по добровольному их согласию при содействии медиатора (медиаторов) в целях достижения ими взаимоприемлемого решения. Если для вас важно сохранить взаимоотношения с субъектом конфликта, если вы хотите сэкономить свои деньги и время, тогда медиация для вас.

«**Медиатор – независимое физическое лицо, привлекаемое сторонами для проведения медиации на профессиональной и непрофессиональной основе в соответствии с требованиями настоящего закона**».

Медиаторы, предотвращая и разрешая конфликты, помогают становлению гражданского общества, способствуют укреплению в нем мира и взаимопонимания.

– **В этом году помимо десятилетия отмечается и пятилетие медиации Ассамблеи народа Казахстана. Какие основные цели преследует Совет медиации АНК?**

– Одной из основных целей Совета является участие института медиации в обеспечении общественного согласия в РК, разработка методического материала по медиации в сфере межэтнических отношений для структур Ассамблеи народа Казахстана.

Также Совет медиации АНК координирует деятельность общественных медиаторов, помогает им в прохождении обучения и повышении квалификации, продвигает и развивает институт медиации в нашем регионе. При необходимости непосредственно участвует в проведении процедуры медиации.

– **Как Вы стали профессиональным медиатором? И как пришли в медиацию АНК?**

– В декабре 2012 года я учился при Казахстанском центре медиации (И. Виговская), получил профессиональный сертификат, в последующем проходил дополнительное обучение у Татьяны Дронзиной (доктор политических наук, профессор Софийского университета), посетил цикл тренингов по медиации, организованных Ассамблеей, что и привело меня к активному участию в работе медиации в Ассамблею народа Казахстана.



Фото: assembly.kz

– **По Вашему мнению, насколько велика необходимость в медиации сегодня и прижилась ли она в Казахстане?**

– В целом, в Казахстане медиация востребована. В разных регионах по-разному. У нас, например, больше в ювенальной юстиции (семейный суд). Активно медиация проникает в сферу конфликтов с микрокредитными организациями и административных правонарушений.

– **Что мешает развитию медиации сейчас?**

– К сожалению, до сих пор о медиации мало известно широким слоям населения. Второй аспект: мы до сих пор не привыкли отвечать за себя и свои поступки самостоятельно, легче и проще переложить свои проблемы на чужие плечи (адвокат, суд и т.д.).

– **Кто обычно обращается к услугам медиатора? Какие споры чаще всего приходится разрешать?**

– Как я уже говорил, чаще всего это семейные проблемы и административные нарушения, кроме этого достаточно

часто трудовые споры и мелкие уголовные правонарушения.

– **Какие сложности возникают при этом и часто ли медиативные соглашения не исполняются? Ведь в отличие от судебных они являются добровольными, необязательными?**

– Участники медиативного процесса ждут от медиатора готового рецепта, но его основная задача – подвести участников конфликта к самостоятельному решению, одинаково устраивающему обе стороны, что и будет гарантией выполнения медиативного соглашения. Если это выгодно и устраивает обе стороны, то ничего не препятствует выполнению соглашения.

– **Как Вы можете охарактеризовать медиатора? В чем суть этой профессии? Каковы основные знания и профессиональные навыки?**

– Прежде всего это глубоко равнодушный человек, и что немаловажно, ему самому должно быть интересно. А если он придет в медиацию ради заработка, то вряд ли тогда из него получится хороший профессиональ-

ный медиатор. Фасилитатору, медиатору необходимо знать и уметь грамотно и правильно организовать беседу во время встречи со сторонами. Кроме того, профессиональный медиатор должен обладать знаниями и навыками в конфликтологии, желательны базовые знания в юриспруденции и психологии.

Всему этому будущих специалистов обучают на тренингах, поэтому необходимо постоянно повышать свою квалификацию, быть в курсе новых методик и трендов.

Для прохождения обучения на профессионального медиатора необходимо законченное высшее образование и возраст более 25 лет. Обязательное юридическое образование соискателю не требуется.

– **По Вашему мнению, каков уровень развития медиации у нас, в Казахстане?**

– В мировой практике медиация активно работает уже более 80 лет, так что у нас еще все впереди. Нам еще только десять.

– **Исходя из нашего разговора что Вы можете посоветовать нынешнему поколению, интересующемуся профессией медиатора: с чего лучше начать, чтобы добиться успеха в этой профессии?**

– В учебных заведениях разного уровня существуют и работают центры, школы, кружки, факультативы по медиации и примирению. Начните с них и постарайтесь понять, надо ли вам это. Если да, то нужно получить высшее образование. Желательно юридическое или психологическое, и, достигнув возраста 25 лет, пройти специальное обучение на тренинге для профессиональных медиаторов. ■

■ *выгодно – günstig*

■ *соглашение – Vereinbarung, die*

■ *препятствие – Hindernis, das*

■ *добиваться успеха – einen Erfolg erzielen*

■ *равнодушный человек – fürsorgliche Person*

■ *медиатор – Mediator, der*

■ *советовать – anraten (что-л., кому-л.);*

beraten; empfehlen

■ *примирение – Befriedung, die*

■ *гарантия – Gewährleistung, die;*

Sicherung, die

■ *решение – Lösung, die*

Продлевается тендер на оснащение офиса



Общественный фонд «Казakhstanское объединение немцев «Возрождение» (wiedergeburt.kz) объявляет о продлении тендера на оснащение мебелью и техникой офисного здания Казakhstanско-Немецкого Центра (КНЦ) в городе Нур-Султан.

В рамках оснащения планируется приобретение офисной мебели и техники согласно разработанному дизайн-проекту.

С запросом на участие и предоставление спецификации (перечень мебели и техники, дизайн-проект) обращайтесь по электронному адресу stiftung.wiedergeburt@gmail.com.

Коммерческие предложения принимаются в срок до 17:00 часов 30 апреля 2021 года.

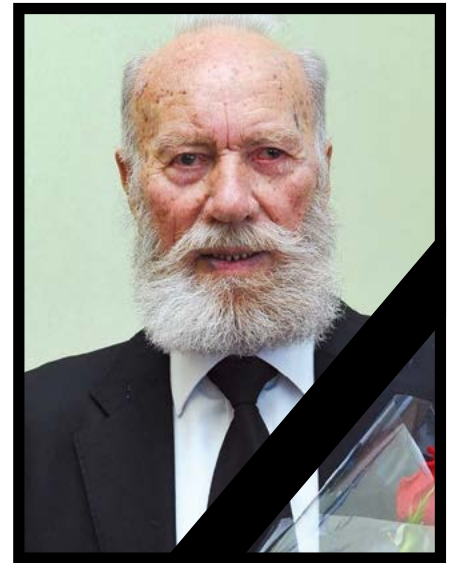
Будем рады Вашему участию!

УХОДЯТ ГОДЫ, УХОДЯТ ЛЮДИ, А ПАМЯТЬ ОСТАЁТСЯ

На 93 году жизни скончался **Владимир Яковлевич Фельде**. Он был удивительным, душевно щедрым человеком, память об котором останется во многих сердцах.

В 1941 году семья Фельде была выслана в Казахстан. Как и тысячи других немцев они прошли сквозь горе и лишения, но не сломались. В 1945 году Владимир Яковлевич закончил десятилетнюю школу. Получив разрешение на смену жительства, поступил в Омский мединститут. После первого семестра молодежь немецкой национальности органы НКВД вернули в Казахстан. Работа на заводе, поступление в Щучинский горный техникум и вновь отчисление с третьего курса – опять пятая графа.

В 1949 году попал в одну из карагандинских школ фабрично-заводского обучения, на строительство 37-ой шахты. Три курса учёбы в техникуме – и назначение мастером. Владимир Яковлевич всегда отличался целеустремлённостью, работоспособностью, стремлением к справедливости. Знания, опыт и характер слились воедино, сформировав удивительную личность. В 60-е годы в карагандинском угольном бассейне фамилия Фельде была на слуху – был установ-



лен мировой рекорд проходки горных выработок, за который он удостоен Знака «Шахтерская слава». Впереди было ещё много наград и благодарностей. С 1968 года Владимир Фельде руководитель шахты «Казakhstanская», где и проработал до самой пенсии. Владимир Яковлевич был активистом немецкого центра «Wiedergeburt» г. Шахтинск.

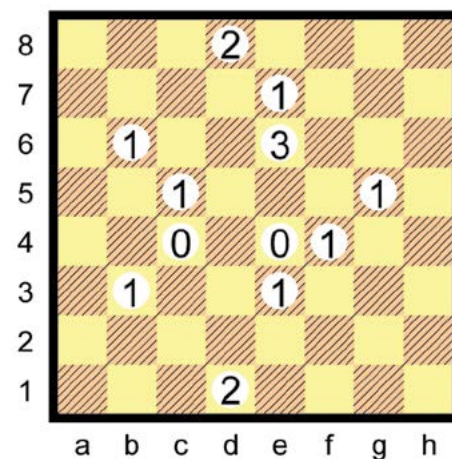
Карагандинское областное общество «Немецкий центр «Wiedergeburt» выражает соболезнование родным и близким.



KNIFFEL-SCHACH

Nr. 355

von Peter Krystufek



Eine Feldziffer gibt die legale Anzahl Möglichkeiten der Schlagfälle an, die eine darauf stehende Figur hätte, wenn sie am Zug wäre. Einzusetzendes Material: wK, wD, wT, wL, wS, wB, sK, sD, sT, sL, sS, sB.

Lösung hier:



Herausgeber + Copyright: Peter Krystufek, Postfach 1505, D-71205 Leonberg, Deutschland. E-Mail: PeterKrystufek@aol.com

Дорогие читатели!
Для съёмок фильма о немцах Казахстана редакция газеты ищет семью, сохранившую традиции и язык поволжских немцев. Будем признательны за любую информацию.

DEKORGIPS
Завод гипсовой лепнины

Изготовление гипсовой лепнины любой сложности по индивидуальному проекту

www.dekorgips.kz +7 701 520 80 12

Видео о производстве гипсовых изделий смотрите на YouTube-канале Dekorgips



PDF (abo@daz.asia)

[daz.asia](https://www.facebook.com/daz.asia)

[daz.asia](https://www.vk.com/daz.asia)

[daz.asia](https://www.instagram.com/daz.asia)

[dazasia](https://www.dazasia.com)

IMPRESSUM

Собственник: ТОО „Deutsche Allgemeine Zeitung - Asia“
Учредитель: Общественный фонд „Казakhstanское объединение немцев „Возрождение“

Директор: Роберт Герлиц
Главный редактор: Олеся Клименко
ifa-редактор: Кристоф Штраух
Технический редактор: Вероника Лихобабина
Social Media редактор: Екатерина Лойченко
Корректоры: Евгений Гильдебранд,
Светлана Дингес

Адрес редакции: 050051, Алматы,
Самал-3, 9, Немецкий Дом
Тел./факс: +7 (727) 263-58-06/08
E-mail: info@daz.asia

Газета поставлена на учет в Министерстве информации и коммуникаций РК.
Свидетельство о постановке на учет № 17035-Г от 12.04.2018 г.
Тираж 1 000 экз. Заказ № 4247.
22 апреля 2021 г. № 16 (9072).
Периодичность - 1 раз в неделю.

Отпечатано в типографии ТОО РПИК «Дәуір» г. Алматы, ул. Калдаякова, 17, т. 273-12-04
Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Редакция оставляет за собой право редактирования и публикации присланных материалов.

Inhaber: GmbH „Deutsche Allgemeine Zeitung - Asia“
Gründer: Gesellschaftliche Stiftung „Vereinigung der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“

Директор: Robert Gerlitz
Chefredakteurin: Olesja Klimenko
ifa-Redakteur: Christoph Strauch
Technische Redakteurin: Veronika Likhobabina
Social Media Redakteurin: Yekaterina Loichenko
Korrektoren: Eugen Hildebrand,
Swetlana Dinges

Adresse: Samal-3, 9, Deutsches Haus,
050051, Алматы
Tel.: +7 (727) 263-58-06/08
E-Mail: info@daz.asia

Registrierung: Ministerium für Information und Kommunikation der Republik Kasachstan.
Registrierungs-Nr. 17035-G vom 12.04.2018.
Auflage: 1.000. Auftrags-Nr. 4247.
22. April 2021. Nr. 16/9072.
Druckerei: TOO RPIK „Dauir“,
Almaty, Kaldajakow-Straße 17, 273-12-04

Die Meinung der Redaktion stimmt nicht in jedem Fall mit der Meinung der Autoren überein.
Für den Inhalt von Anzeigen übernimmt die Redaktion keine Haftung. Unter Verwendung in- und ausländischer Agenturen.